

НЕМЕЦКИЙ ЗА 3 НЕДЕЛИ

РАЗГОВОРНИК DEUTSCH SPRACHKURS

К ЧИТАТЕЛЮ	3
Inhalt - Содержание	3
Aussprache - Произношение.....	6
Vokale - Гласные.....	6
Konsonanten - Согласные.....	7
Betonung - Ударение	7
Hinweise zu diesem Buch - Как пользоваться разговорником	7
Das Wichtigste in Kürze - Самое важное вкратце.....	8
1 Ja/nein - Да/Нет	8
2 Bitte/danke - Пожалуйста/Спасибо	8
3 Personalien - Знакомство/Возраст/ Семья.....	8
4 Begrüßung/Abschied - Приветствие/прощание	9
5 Verständigung - Общение	10
6 Telefon - Разговор по телефону	10
das Telefonbuch (-er) - телефонная книга	11
7 Post - Почта	11
8 Zahlen - Числа/Цифры.....	13
9 Zeit - Время	14
die Woche (-n) неделя	15
der Monat (-e) месяц.....	16
10 Maße/Gewichte - Единицы мер и весов.....	16
Geld - Деньги	17
11 Geldwechsel - Обмен денег	17
12 Bank/Sparkasse - Банк/Сберкасса.....	18
13 Bezahlen - Оплата покупок и услуг	19
14 Lotto/Toto - Лотерея/Тотализатор.....	20
Einreise nach Deutschland - Въезд в Германию	20
15 Grenze - Граница	20
16 Nationalität - Национальность.....	21
17 Polizei - Полиция.....	22
18 Bundesrepublik Deutschland - Федеративная республика Германии	24
немецкие федеральные земли.....	24
Verkehr - Транспорт	25
19 Fahrzeuge - Транспортные средства	25
20 Fahrzeugpapiere - Документы на транспорт.....	26
21 Auto (außen) - Автомашина/Внешнее описание.....	27
22 Auto (innen) - Автомашина/ Внутреннее устройство.....	28
23 Fernstraßen - Автомобильные дороги	28
24 Richtung - Маршруты движения.....	30
25 Parken - Парковка.....	30
26 Tankstelle - Бензозаправка	31
27 Motor- Двигатель.....	32
28 Autoreparatur - Ремонт автомобиля.....	33
Kassette - side 1 - end.....	34
29 Unfall - Несчастный случай	34
30 Autokauf - Покупка автомобиля	35
31 Autovermietung - Прокат автомобиля	37
32 Taxi - Такси	37
33 Städtische Verkehrsmittel – Общественный транспорт	37

34 Bahn - Железная дорога	39
35 Flugzeug - Самолет	41
Wohnen - Проживание	42
36 Hotel/Camping - Гостиница/кемпинг	43
37 Wohnhaus - Жилой дом	44
38 Wohnung - Квартира	44
39 Heizung - Отопление	47
40 Elektrizität - Электричество	47
41 Wasser - Вода	48
42 Saubermachen - Уборка	48
43 Wohnung mieten - Аренда квартиры	48
Arbeiten - Работа	50
44 Arbeitgeber/Arbeitnehmer - Работодатель/Работник	50
45 Einstellung - Прием на работу	50
46 Ausbildung - Образование	52
47 Einkommen/Lohn - Доход / Зарплата	53
42 Arbeitslosigkeit -Безработица	54
49 Firma - Фирма	55
50 Wichtige Branchen und Berufe - Важные отрасли экономики и профессии	55
51 Produktion - Производство	56
52 Materialien - Сырье	57
==> 105 стр	59
53 Vertrieb - Сбыт	59
54 Verwaltung - Управление	61
55 Gewerkschaft - Профсоюз	61
Essen & trinken - Питание	62
56 Frühstück/Abendbrot - Завтрак/ужин	62
57 Mittagessen - Обед	63
58 Obst - Фрукты	65
59 Süßigkeiten - Сладкие блюда	65
60 Küche/kochen - Кухня/Приготовление еды	67
61 Geschirr/Besteck - Посуда/Столовые приборы	68
62 Getränke - Напитки	69
63 Restaurant - Ресторан	70
64 Rauchen - Курение	71
Gesundheit - Здоровье	72
65 Körperpflege - Гигиена	72
66 Apotheke - Аптека	73
67 Arzt - Врач	74
--> 120 страницу	76
68 Krankenhaus - Больница	76
Bekleidung - Одежда	77
69 Oberbekleidung - Верхняя одежда	77
Размер указывается с помощью следующих обозначений:	79
70 Unterwäsche - Нижнее бельё	79
71 Schuhe/Strümpfe - Обувь/Чулки	79
72 Stoffe - Ткани	80
73 Farben - Цвета	80
74 Wäsche waschen - Стирка белья	81
75 Schmuck - Украшения	81
Friezei - Досуг	82
76 Fernsehen/ Radio - Телевидение/радио	82
77 Spiele -Игры	83
78 Fußball - Футбол	84
79 Verwandtschaft - Родственники	85
80 Lebenslauf - Биография	85
81 Einladung/ Feste - Приглашение/ Торжества	86

82 Feiertage - Праздники.....	87
Grammatische Hinweise - Грамматические указания.....	88
der Mann, die Frau, das Kind Мужчина, женщина, ребенок	88
Множественное число	88
Склонение определенного артикля: der, dem, den	88
Формы определённого артикля:.....	89
Неопределенный артикль: ein, eine	89
Указательные местоимения: dieser, diese, dieses (этот, эта, это)	89
«Dieser Mann» означает этот определённый мужчина, а не какой-то другой.	90
Местоимения: ich, du (я, ты)	90
Притяжательные местоимения: mein, dein, sein (мой, твой, его)... ..	91
Настоящее время. Спряжение глаголов	92
Сложное прошедшее время	92
Повелительное наклонение	93
Подлежащее, сказуемое.....	93
Вопросительные предложения.....	94
Утвердительное предложение:.....	94
Вопросительное предложение:	94
Важные вопросительные слова:.....	94

3

К ЧИТАТЕЛЮ

Немецко-русский разговорник входит в серию "Немецкий язык за три недели" и может использоваться самостоятельно или в качестве дополнения к базовому курсу, бизнес-курсу или книге диалогов. В отличие от существующих аналогов, наш разговорник выпускается в комплекте с аудиокассетой и Вы можете слышать, как правильно произносить слова.

Разговорник включает более 3000 слов и выражений, которые помогут Вам в туристической или деловой поездке в Германию. Включены самые последние по времени понятия, вошедшие в разговорный немецкий язык. Удобная структура пособия, состоящего более чем из 80 тематических разделов, позволяет легко и быстро находить нужное слово или фразу.

Кроме тематических разделов, разговорник содержит объяснения основных правил произношения и грамматики, а также разделы, посвященные этикету в различных ситуациях, например, при телефонном разговоре.

С помощью нашего разговорника Вы сможете объясниться, даже не зная языка, например, при выборе и покупке автомобиля, пересечении границы, при поступлении на работу и в десятках других ситуаций. Если же ранее Вы уже были знакомы с немецким языком, то сможете с успехом использовать пособие как удобный карманный "говорящий словарь".

5

Inhalt - Содержание

Aussprache	<i>Произношение</i>	9
Vokale	<i>Гласные</i>	9
Konsonanten	<i>Согласные</i>	10
Betonung	<i>Ударение</i>	11
Hinweise zu diesem Buch	<i>Как пользоваться разговорником</i>	12
Das Wichtigste in Kürze	<i>Самое важное вкратце</i>	13
1 Ja/nein	<i>Да/нет</i>	13
2 Bitte/danke	<i>Пожалуйста/Спасибо</i>	14

3	Personalien	Знакомство/Возраст/ Семья	14
4	Begrüßung/Abschied	Приветствие/Прощание	16
5	Verständigung	Общение	17
6	Telefon	Разговор по телефону	17
7	Post	Почта	19
8	Zahlen	Числа/Цифры	21
9	Zeit	Время	22
10	Maße und Gewichte	Единицы мер и весов	26
	Geld	Деньги	28
11	Geldwechsel	Обмен денег	28
12	Bank/Sparkasse	Банк/Сберкасса	29
13	Bezahlen	Оплата покупок и услуг	31
14	Lotto/Toto	Лотереи/Тотализатор	32
6	Einreise nach Deutschland	Въезд в Германию	33
15	Grenze	Граница	33
16	Nationalität	Национальность	34
17	Polizei	Полиция	35
18	Bundesrepublik, Deutschland	Федеративная Республика Германии	38
	Verkehr	Транспорт	40
19	Fahrzeuge	Транспортные средства	40
20	Fahrzeugpapiere	Документы на транспорт	41
21	Auto/außen	Автомашина/Внешнее описание	42
22	Auto/innen	Автомашина/Внутреннее устройство	43
23	Femstraßen	Автомобильные дороги	44
24	Richtung	Маршруты движения	46
25	Parken	Парковка	47
26	Tankstelle	Бензозаправка	48
27	Motor	Двигатель	50
28	Autoreparatur	Ремонт автомобиля	51
29	Unfall	Несчастный случай	52
30	Autokauf	Покупка автомобиля	54
31	Autovermietung	Прокат автомобиля	56
32	Taxi	Такси	56
33	Städtische Verkehrsmittel	Общественный транспорт (городской)	57
33	Bahn	Железная дорога	59
35	Flugzeug	Самолет	63

7			
	Wohnen	Проживание	65
36	Hotel/Camping	Гостиница/Кемпинг	65
37	Wohnhaus	Жилой дом	67
38	Wohnung	Квартира	68
39	Heizung	Отопление	70
40	Elektrizität	Электричество	71
41	Wasser	Вода	71
42	Saubermachen	Уборка	72
43	Wohnung mieten	Аренда квартиры	73
	Arbeiten	Работа	75
44	Arbeitgeber/ Arbeitnehmer	Работодатель/ Работник	75
45	Einstellung	Прием на работу	76
45	Ausbildung	Образование	78
47	Einkommen/Lohn	Доход/Зарплата	81
48	Arbeitslosigkeit	Безработица	82
49	Firma	Фирма	82
50	Wichtige Branchen und Berufe	Важные отрасли эко- номики и профессии	83
51	Produktion	Производство	85
52	Materialien	Сырье	86
53	Vertrieb	Сбыт	88
54	Verwaltung	Управление	91
55	Gewerkschaft	Профсоюз	91
	Essen & trinken	Еда и напитки	93
56	Frühstück/ Abendbrot	Завтрак/Ужин	93
57	Mittagessen	Обед	95
58	Obst	Фрукты	97
59	Süßigkeiten	Сладкие блюда	98
8			
60	Küche/kochen	Кухня/ Приготовление еды	99
61	Geschirr/Besteck	Посуда/Столовые приборы	100
62	Getränke	Напитки	102
63	Restaurant	Ресторан	103
64	Rauchen	Курение	104
	Gesundheit	Здоровье	105
65	Körperpflege	Гигиена	105
66	Apotheke	Аптека	107
67	Arzt	Врач	108
68	Krankenhaus	Больница	111
	Bekleidung	Одежда	113
69	Oberbekleidung	Верхняя одежда	113

70	Unterwäsche	Нижнее белье	115
71	Schuhe/Strümpfe	Обувь/Чулки	116
72	Stoffe	Ткани	117
73	Farben	Цвета	117
74	Wäsche waschen	Стирка белья	118
75	Schmuck	Украшения	119
	Freizeit	Досуг	120
76	Fernsehen/Radio	Телевидение/Радио	120
77	Spiele	Игры	121
78	Fußball	Футбол	123
79	Verwandtschaft	Родственники	123
80	Lebenslauf	Биография	124
81	Einladung/Feste	Приглашение/ Торжества	125
82	Feiertage	Праздники	126
	Grammatische Hinweise	Грамматические указания	128

9

Aussprache - Произношение

Vokale - Гласные

a	краткие:	d <u>a</u> nke, M <u>a</u> nn	[a]
	долгие:	H <u>a</u> are, B <u>a</u> hn, N <u>a</u> me	[a:]
ä	краткие:	m <u>ä</u> nnlich	[ɛ]
	долгие:	w <u>ä</u> hlen, G <u>e</u> spr <u>ä</u> ch	[ɛ:]
e	краткие:	M <u>e</u> sser, g <u>e</u> rn	[ɛ]
	долгие:	M <u>e</u> er, auf W <u>e</u> ider <u>e</u> sehen, ledig	[e:]
i	краткие:	b <u>i</u> tte, K <u>i</u> nd	[i]
	долгие:	S <u>i</u> e, I <u>h</u> nen, m <u>i</u> r	[i:]
o	краткие:	K <u>o</u> ntrolle, T <u>o</u> chter	[ô]
	долгие:	B <u>o</u> ot, S <u>o</u> hn, T <u>e</u> lefon	[o:]
ö	краткие:	k <u>ö</u> nnen, ich m <u>ö</u> chte	[œ]
	долгие:	H <u>ö</u> hle, H <u>ö</u> rer, sch <u>ö</u> n	[ø:]
u	краткие:	B <u>u</u> tter, B <u>u</u> s	[ʊ]
	долгие:	U <u>h</u> r, g <u>u</u> t, anr <u>u</u> fen	[u:]
ü	краткие:	Schl <u>ü</u> ssel, M <u>ü</u> nchen	[y]
	долгие:	K <u>ü</u> hlwasser, Gr <u>ü</u> ße	[y:]
au		Frau, k <u>a</u> ufen	[aû]
ei		nein, z <u>e</u> wei, P <u>r</u> eis	[al]
eu		F <u>e</u> uer, Z <u>e</u> uge, n <u>e</u> u	[y]

10

Все гласные перед удвоенным согласным произносятся кратко (Mann, Messer, Kontrolle).

Долго произносятся:

aa, ee, oo (Haare, Meer, Boot)

ah, äh, eh, oh, oh, üh, ih (Bahn, Ihnen, Sohn)

ie (Sie, dieser, Spiegel)

(Часто ничто не указывает на то, долго произносится гласный или кратко. Произношение в таких случаях следует заучивать наизусть.)

Konsonanten - Согласные

b	Buch, B ank	[b]
ch	Becher, ich , Versicherung, ich möchte, die Früchte, leicht, euch ;	[ç]
	Nacht, Tochter, Woche, Handtuch, auch, brauchen	[x]
ck	backen, Rückfahrt, Gepäck	[k]
l	Alter, Kontrolle, Fußball	[l]
r	Straße, parken	[R]
sch	Führers sch ein, sch nell, Wä sch e	[ʃ]
sp	S piel, Karten sp iel	[ʃp]
st	Straße, um st eigen	[ʃt]
ß	heißen, Anschluß	[s]

11

v	wieviel, Versicherung Vase	[f]
w	Vorwahl, warten, wohnen	[v]
z	Zug, Zuschlag, Arzt	[ts]

Betonung - Ударение

bitte	danke	Postkarte	Zeitung
-------	-------	-----------	---------

В большинстве немецких слов ударение падает на первый слог.

12

Hinweise zu diesem Buch - Как пользоваться разговорником

Если первый гласный произносится кратко и находится под ударением, то это будет зафиксировано в словаре:

Entsch <u>u</u> ldigen Sie!	Ударение падает на -u- и оно произносится кратко.
selbstver <u>u</u> ndlich!	-ä- находится под ударением и произносится кратко.
geb <u>o</u> ren	-o- под ударением и произносится долго.
unm <u>o</u> glich	-ö- под ударением и произносится долго.

В немецком языке есть много способов образования множественного числа существительных. В скобках дается форма окончания во множественном числе:

der Name (-n)	die Namen
der Geburtstag (-e)	die Geburtstage
das Kind (-er)	die Kinder
der Ehemann (" -er)	die Ehemänner
der Sohn (" -e)	die Söhne

13

Das Wichtigste in Kürze - *Самое важное вкратце*



1 Ja/nein - Да/Нет

ja	да
<i>Ja gem. Selbstverständlich!</i>	<i>Да, охотно, (само собой) Разумеется!</i>
<i>Gut!</i>	<i>Хорошо!</i>
nein	нет
<i>Leider nein.</i>	<i>К сожалению, нет.</i>
<i>Das geht nicht!</i>	<i>Это невозможно!</i>
<i>Das ist leider unmöglich!</i>	<i>Это, к сожалению, невозможно!</i>
<i>Es tut mir leid</i>	<i>Мне жаль, я сожалею.</i>
<i>Auf keinen Fall!</i>	<i>Ни в коем случае!</i>

14

2 Bitte/danke - Пожалуйста/Спасибо

bitte	пожалуйста
danke	спасибо
<i>Diese Postkarte, bitte!</i>	<i>Эту открытку, пожалуйста!</i>
<i>- Danke!</i>	<i>- Спасибо.</i>
<i>Diese Zeitung, bitte!</i>	<i>Эту газету, пожалуйста!</i>
<i>- Danke schön!</i>	<i>- Большое спасибо.</i>
<i>Ich möchte einen</i>	<i>Я хотел бы план города.</i>
<i>Stadtplan.</i>	
<i>- Vielen Dank!</i>	<i>- Большое спасибо.</i>
<i>Entschuldigen Sie bitte!</i>	<i>Извините, пожалуйста!</i>
<i>- Keine Ursache.</i>	<i>- Не стоит благодарности; не за что!</i>

Всегда употребляйте слова "bitte" и "danke". В Германии это считается признаком вежливости и хорошего тона.

3 Personalien - Знакомство/Возраст/ Семья

der Name (-n) der Vorname (-n)	фамилия имя
<i>Wie heißen Sie? - Ich heiße. . . Mein Name ist...</i>	<i>Как Вас зовут? - Меня зовут... Моя фамилия...</i>

das Alter	возраст
<i>Wie alt sind Sie? - Ich bin... Jahre alt.</i>	<i>Сколько Вам лет? - Мне. . . лет.</i>
der Geburtstag (-e)	день рождения

<i>Wann sind Sie geboren?</i>	<i>Когда Вы родились?</i>
<i>-Ich bin am 5. 10. 1950. geboren.</i>	<i>- Я родился 5. 10. 1950 года.</i>
der Geburtsort (-e)	место рождения
<i>Wo sind Sie geboren?</i>	<i>Где Вы родились?</i>
<i>- In Moskau.</i>	<i>- В Москве.</i>
das Geschlecht (-er)	пол
männlich	мужской
weiblich	женский
der Familienstand	семейное положение
ledig	холостой
verheiratet	женат/замужем
<i>Ich bin ledig.</i>	<i>Я холост/не замужем.</i>
<i>Ich bin verheiratet.</i>	<i>Я женат/замужем.</i>
die Ehefrau (-en)	жена, супруга
der Ehemann (-er)	муж, супруг
<i>Meine Frau heißt Maria.</i>	<i>Мою жену зовут Мария,</i>
<i>Mein Mann heißt Martin.</i>	<i>Моего мужа зовут Мартин.</i>
das Kind (-er)	ребенок
<i>Ich habe keine Kinder.</i>	<i>У меня нет детей.</i>
<i>Ich habe ein Kind.</i>	<i>У меня один ребенок.</i>
<i>Ich habe zwei Kinder.</i>	<i>У меня двое детей.</i>
der Sohn ("e)	сын
die Tochter ("er)	дочь
geschieden	разведенный
verwitwet	вдовец/вдова
<i>Ich bin geschieden.</i>	<i>Я в разводе.</i>

4. Begrüßung/Abschied - Приветствие/прощание

Guten Tag!	Добрый день.
Guten Morgen!	Доброе утро.
Guten Abend!	Добрый вечер.
<i>Wie geht es Ihnen?</i>	<i>Как ваши дела? Как поживаете?</i>
<i>- Danke gut! Und Ihnen?</i>	<i>- Спасибо, хорошо. А вы?</i>
<i>Wie geht es dir?</i>	<i>Как твои дела?</i>

- <i>Danke gut!</i>	- <i>Спасибо, хорошо.</i>
<i>Und dir?</i>	<i>А ты? А у тебя?</i>
<i>Auf Wiedersehen!</i>	<i>До свидания.</i>
<i>Bis bald!</i>	<i>До скорого!</i>
<i>Bis morgen!</i>	<i>До завтра!</i>
<i>Kommen Sie gut nach Hause!</i>	<i>Желаю Вам счастливо добраться до дома!</i>
<i>Alles Gute!</i>	<i>Всего хорошего!</i>
<i>Grüßen Sie Ihre Frau/Ihren Mann!</i>	<i>Передайте привет вашей жене/вашему мужу!</i>

Вместо "Guten Tag!" в южной Германии говорят "Grüß Gott!". При прощании с друзьями говорят "Tschüß!", а в южной Германии - "Servus!" или "Ade!"
Молодые люди в качестве приветствия употребляют также "Hallo!"

17

5 Verständigung - Общение

verstehen	понимать
<i>Ich verstehe! Ich verstehe Sie nicht! Ich verstehe die Frage nicht. Wie bitte?</i>	<i>Я понимаю! Я вас не понимаю! Я не понимаю вопрос. Простите?/ Что?</i>
der Dolmetscher (-)	переводчик (устный)
<i>Ich brauche einen Dolmetscher.</i>	<i>Мне нужен переводчик.</i>
der Übersetzer (-) übersetzen	переводчик (письменный) переводить
<i>Können Sie mir den Text übersetzen?</i>	<i>Вы можете перевести мне текст?</i>
<i>Können Sie mir die Frage übersetzen?</i>	<i>Вы можете перевести мне вопрос?</i>

6 Telefon - Разговор по телефону

das Telefon (-e)	телефон
der Apparat	аппарат
der Hörer (-)	трубка
telefonieren	звонить по телефону, разговаривать по телефону
<i>Ich möchte meine Frau anrufen</i>	<i>Я хотел бы позвонить своей жене.</i>
die Telefonzelle (-n)	телефонная будка
die Telefonkarte (-n)	телефонная карта
das Münztelefon (-e)	телефон-автомат

18

wählen	набирать номер; выбирать
die Telefonnummer (-n)	номер телефона
die Vorwahl	код (города, страны)
<i>Wie ist die Vorwahl von München?</i>	<i>Какой код в Мюнхене?</i>

das Telefonbuch (-er) - телефонная книга

<i>Ich brauche ein Telefonbuch.</i>	<i>Мне нужна телефонная книга.</i>
<i>Meine Telefonnummer ist 131448</i>	<i>Мой номер телефона ... (тринадцать-четырнадцать-сорок восемь) код - 0251</i>
<i>(dreizehnvierzehnachtundvierzig), die Vorwahl ist 0251 (null zwei fünf eins)</i>	<i>(ноль два пять один)</i>
die Auskunft	справка
das örtliche Telefonbuch	местная телефонная книга
das Ortsgespräch (-e)	местный телефонный разговор
das Ferngespräch (-e)	международный телефонный разговор
<i>Hallo!</i>	<i>Алло!</i>
<i>Mit wem spreche ich? - Hier ist Herr Schmidt!</i>	<i>С кем я говорю? - С г-ном Шмидтом!</i>
<i>Bleiben Sie bitte am Apparat!</i>	<i>Не кладите, пожалуйста, трубку!</i>
<i>Bitte warten!</i>	<i>Пожалуйста, ждите ответа!</i>
verbinden	соединять
<i>Verbinden Sie mich bitte mit Herrn Müller.</i>	<i>Соедините меня, пожалуйста, с г-ном Мюллером.</i>
<i>Ich möchte Herrn Müller sprechen.</i>	<i>Я хотел бы поговорить с г-ном Мюллером.</i>
besetzt	занято
der Anrufbeantworter (-)	(телефонный) автоответчик
das Fax-Gerät (-e)	факс
faxen	передавать по факсу
der Tarif (-e)	тариф
der Ortstarif	местный тариф

7 Post - Почта

die Postamt _(-ämter)	почтамт
-----------------------	---------

<i>Verzeihen Sie, wo ist das Postamt?</i>	<i>Извините, где почта?</i>
der Schalter (-)	окошко
<i>Bekomme ich an diesem Schalter Briefmarken?</i>	<i>Могу ли я купить почтовые марки в этом окошке?</i>
der Brief (-e)	письмо
der Briefumschlag (-e)	конверт
die Postkarte (-n)	открытка
der Einschreibebrief (-e)	заказное письмо
die Adresse (-n)	адрес
die Anschrift (-en)	адрес
<i>Wie lautet Ihre Adresse?</i>	<i>Какой у вас адрес?</i>
<i>- Ich wohne in Potsdam, Königsstraße 11</i>	<i>- Я живу в Потсдаме, Кенигштрассе 11.</i>
der Empfänger (-)	получатель
die Straße (-n)	улица
die Hausnummer (-n)	номер дома
die Postleitzahl (-en) PLZ	почтовый индекс
der Bestimmungsort (-e)	место назначения
der Absender (-)	отправитель
die Briefmarke (-n)	почтовая марка
<i>Zehn Briefmarken zu einer Mark, bitte.</i>	<i>Пожалуйста, 10 почтовых марок, стоимостью по одной марке.</i>
<i>Fünf Briefmarken zu zwe Mark, bitte.</i>	<i>Пожалуйста, 5 почтовых марок стоимостью по две марки.</i>
<i>Eine Briefmarke für diesen Brief nach Rußland, bitte.</i>	<i>Пожалуйста, почтовую марку для этого письма в Россию.</i>
der Briefmarkenautomat (-en)	автомат для почтовых марок
das Päckchen (-e)	пакет (посылка) малого веса: (посылка) бандероль
das Paket (-e)	посылка

die Paketkarte (-n) квитанция на
 (почтовую) посылку
Haben Sie die *Вы заполнили*
Paketkarte ausgefüllt? *квитанцию*
 на (почтовую)
 посылку?
 - *Ja, hier ist sie.* - *Да, вот она.*
Das Paket kostet *Посылка стоит семь*
sieben *марок.*
Mark.

21

der Briefkasten ("en) почтовый ящик
 (Briefträger:) (Почтальон:)
Ich habe eine *У меня для Вас почтовое*
Nachnahme für Sie. *отправление наложенным*
 платежом.
 das Postfach почтовый (абонементный)
 ящик

8 Zahlen - Числа/Цифры

1	eins	11	elf	21	einundzwanzig	50	fünfzig
2	zwei	12	zwölf	22	zweiundzwanzig	51	einundfünfzig
3	drei	13	dreizehn	23	dreiundzwanzig	60	sechzig
4	vier	14	vierzehn	30	dreißig	70	siebzig
5	fünf	15	fünfzehn	31	einunddreißig	80	achtzig
6	sechs	16	sechzehn	32	zweiunddreißig	90	neunzig
7	sieben	17	siebzehn	40	vierzig	100	hundert
8	acht	18	achtzehn	41	einundvierzig	101	hunderteins
9	neun	19	neunzehn	42	zweiundvierzig	102	hundertzwei
10	zehn	20	zwanzig			110	hundertzehn

22

111	hundertelf	2000	zweitausend
121		3000	dreitausend
hunderteinundzwanzig		10000	zehntausend
200	zweihundert		
300	dreihundert	20000	zwanzigtausend
400	vierhundert	50000	fünfzigtausend
500	fünfhundert	100000	hunderttausend
600	sechshundert		
700	siebenhundert	200000	zweihundert-tausend
800	achthundert	500000	fünfhundert-tausend
900	neunhundert		
1000	tausend		
1111		1000000	eine Million
tausendeinhundertelf			
1200	tausendzweihundert	2000000	zwei Millionen
1300	tausenddreihundert	5000000	fünf Millionen

9 Zeit - Время

die Uhr (-en)	часы
die Armbanduhr (-)	наручные часы
der Wecker (-)	будильник
die Uhrzeit	время
<i>Wie spät ist es?</i>	<i>Сколько времени? Который час?</i>
<i>Es ist 10 Uhr. / Es ist 10.</i>	<i>10 часов.</i>
<i>Es ist 5 Minuten nach 10.</i>	<i>5 минут одиннадцатого.</i>
<i>Es ist viertel nach 10.</i>	<i>Четверть одиннадцатого.</i>
<i>Es ist 5 Minuten vor halb 11.</i>	<i>25 минут одиннадцатого (10.25).</i>
<i>Es ist halb 11.</i>	<i>Половина одиннадцатого.</i>
<i>Es ist viertel vor 11.</i>	<i>Без четверти одиннадцать.</i>
<i>Es ist 11 (Uhr).</i>	<i>Одиннадцать часов.</i>
<i>13 Uhr (= 1 Uhr nachmittags)</i>	<i>тринадцать часов (1 час полудни)</i>
<i>20 Uhr (= 8 Uhrabends)</i>	<i>двадцать часов (8 часов вечера)</i>
<i>Wann treffen wir uns?</i>	<i>Когда мы встретимся?</i>
<i>- Um 11 Uhr.</i>	<i>- В одиннадцать часов.</i>
<i>Wann fährt der Zug ab?</i>	<i>Когда отправляется поезд?</i>
<i>- Um 20. 15 Uhr. (20 Uhr 15)</i>	<i>- В двадцать часов 15 минут.</i>
jetzt	теперь, сейчас
<i>Jetzt ist es 8 Uhr.</i>	<i>Сейчас 8 часов.</i>
vorhin	прежде; недавно; только что
<i>Wann kommen Sie?</i>	<i>Когда Вы придете?</i>
<i>- Sofort.</i>	<i>- Сейчас, сию минуту, тотчас.</i>
<i>- Gleich.</i>	<i>- Сейчас (немного позже).</i>
<i>- Später.</i>	<i>- Позже.</i>
heute	сегодня
morgen	завтра

gestern	вчера
der Morgen	утро
morgens	утром, по утрам
<i>Um 8 Uhr morgens.</i>	<i>В 8 часов утра.</i>
<i>Wann treffen wir uns?</i>	<i>Когда мы встретимся?</i>
<i>- Morgen früh.</i>	<i>- Завтра утром.</i>
der Vormittag (-e)	первая половина дня; дообеденное время
vormittags	в первой половине дня; до
der Mittag (-e)	обеда, до полудня полдень
mittags der Nachmittag (-e)	в полдень вторая половина дня;
nachmittags	послеобеденное время во второй половине дня; после обеда, пополудни
<i>Wollen wir nachmittags in die Stadt gehen?</i>	<i>Давайте пойдём после обеда в город?</i>
der Abend (-e)	вечер
abends	вечером, вечерами
<i>Kommen Sie abends zu mir?</i>	<i>Вы придёте вечером ко мне?</i>
<i>- Wann?</i>	<i>- Когда? Во сколько?</i>
<i>Um 8 Uhr.</i>	<i>В 8 часов.</i>
die Nacht (" -e)	ночь
nachts	ночью
der Moment (-e)	момент, миг, мгновение
der Augenblick (-e)	миг, мгновение
<i>Einen Augenblick, bitte!</i>	<i>Пожалуйста, одну минуточку!</i>
die Sekunde (-n)	секунда
die Minute (-n)	минута
<i>Bitte, warten Sie ein paar Minuten.</i>	<i>Пожалуйста, подождите несколько минут.</i>
die Stunde (-n)	час
der Tag (-e)	день

die Woche (-n) неделя

Montag	понедельник
Dienstag	вторник
Mittwoch	среда

Donnerstag	четверг
Freitag	пятница
Samstag/Sonnabend	суббота
Sonntag	воскресенье

der Monat (-e) месяц

Januar	январь	Juli	июль
Februar	февраль	August	август
März	март	September	сентябрь
April	апрель	Oktober	октябрь
Mai	май	November	ноябрь
Juni	июнь	Dezember	декабрь

das Jahr (-e)

год

die Jahreszeit (-en)

время года

Der Frühling	весна	der Herbst der Winter	осень
der Sommer	лето		зима

Das Jahrhundert (-e) столетие

Дата в немецком языке пишется так: Berlin, den 5. Mai 1995 или Berlin, den 5.5.1995 или: Berlin, den 5.5.

26

10 Maße/Gewichte - Единицы мер и весов

der Meter, m	метр
<i>5 Meter</i>	<i>5 метров</i>
der Kilometer, km	километр
<i>100 Kilometer</i>	<i>100 километров</i>
der Zentimeter, cm	сантиметр
der Quadratmeter, qm	квадратный метр
<i>40 Quadratmeter</i>	<i>40 квадратных метров</i>
das Gramm, g	грамм
<i>10 Gramm</i>	<i>10 грамм</i>
<i>100 Gramm</i>	<i>100 грамм</i>
das Pfund (= 500 Gramm)	полкилограмма, фунт
<i>ein halbes Pfund Butter</i>	<i>250 грамм масла (полфунта)</i>
das Kilo (= 1000 Gramm), kg <i>ein Kilo Tomaten</i>	килограмм <i>1 кг помидор</i>
<i>5 Kilo</i>	<i>5 килограмм.</i>
der Liter, l	литр
<i>Einen halben Liter Milch, bitte!</i>	<i>Пожалуйста, пол-литра молока.</i>
das Stück (-e)	кусок, штука
ein Stück Wurst	кусок колбасы

die Dose (-n)	жестянка, консервная банка, коробка
<i>Ich möchte eine Dose Erbsen.</i>	<i>Я хотел бы банку гороха.</i>
die Packung (-en)	пачка, пакет
eine 250-g-Packung	пачка весом 250 г
der Beutel (-)	мешок; сумка
ein Beutel Apfelsinen	мешок апельсинов
die Flasche (-n)	бутылка
eine Flasche Apfelsaft	бутылка яблочного сока
das Glas ("er)	стекло, банка, стакан
ein Glas Marmelade	банка джема
der Becher (-)	бокал; бумажный стакан
ein 500-g-Becher Joghurt	стакан йогурта весом 500г
die Tube (-n)	тюбик
eine Tube Zahncreme	тюбик зубной пасты

27
28

Geld - Деньги



11 Geldwechsel - Обмен денег

das Geld	деньги
die Mark	марка
die Deutsche Mark, DM	немецкая марка
<i>Zehn Mark.</i>	<i>10 марок</i>
<i>Hundert Mark.</i>	<i>100 марок</i>
der Pfennig (-e)	пфенниг
das Portemonnaie (-s) [pôrtmône]	кошелек
die Brieftasche (-n)	бумажник
das ausländische Geld	иностранная валюта
die Devisen	валюта
die Sorten	валюта
der Geldwechsel	размен денег, обмен денег

die Wechselstube (-n)	пункт обмена валюты (меняльная контора)
<i>Kann man hier Geld wechseln?</i>	<i>Можно здесь обменять деньги?</i>
<i>Ich möchte Geld wechseln.</i>	<i>Я хотел бы обменять деньги.</i>
<i>1000 Mark in Dollar.</i>	<i>Обменять 100 марок на доллары.</i>
<i>- Bitte, unterschreiben Sie hier.</i>	<i>- Пожалуйста, подпишите здесь.</i>
der Wechselkurs (-e)	курс обмена
<i>Wie ist der Kurs des Dollars?</i>	<i>Какой курс доллара?</i>
der Euro-Scheck	еврочек (для безналичной оплаты в странах Европы)
der Reisescheck	дорожный чек
die Kreditkarte (--n)	кредитная карточка
<i>Ich möchte Reiseschecks bestellen.</i>	<i>Я хотел бы заказать дорожные чеки.</i>

12 Bank/Sparkasse - Банк/Сберкасса

die Bank (-en)	банк
die Sparkasse (-n)	сберкасса
die Stadtparkasse	городская сберкасса
die Kreissparkasse	окружная сберкасса
die Bankleitzahl (BLZ)	расчетный счёт банка
die Schalter (-)	окно/окошко
das Sparbuch (-er)	сберегательная книжка
das Konto (-ten)	счёт в банке
<i>Ich möchte ein Konto eröffnen. - Ein Girokonto oder ein Sparkonto?</i>	<i>Я хотел бы открыть счёт.</i>
<i>Ein Girokonto.</i>	<i>- Текущий счёт или сберегательный (лицевой) счёт? Текущий счёт.</i>
die Kontonummer (-n)	номер счета
<i>Wie ist Ihre Kontonummer?</i>	<i>Какой у вас номер счёта?</i>
der Kontoinhaber (-) der Kontoauszug (-e)	владелец счета выписка из счета

das Bargeld der Geldschein (-e)	наличные деньги кредитный билет, банкнота
das Kleingeld der Scheck (-s)	мелочь (деньги) <small>чек</small>
die Schecknummer	номер чека
die Überweisung (-en)	перевод (денег)
die Überweisung auf ein anderes Konto	перевод на другой счёт
<i>Ich möchte 1000 Mark auf dieses Konto überweisen.</i>	<i>Я хотел бы перевести 1000 марок на этот счёт.</i>
die Einzahlung (-en) ein zahlen	платеж; денежный взнос вносить деньги
<i>Ich möchte 1000 Mark auf mein Konto ein zahlen.</i>	<i>Я хотел бы внести на свой счёт 1000 марок.</i>
abheben	брать (деньги со счёта)
<i>Ich möchte 1000 Mark von meinem Konto abheben.</i>	<i>Я хотел бы снять 1000 марок со своего счёта.</i>
<i>- Unterschreiben Sie hier, bitte!</i>	<i>- Подпишите, пожалуйста, здесь.</i>

31

13 Bezahlen - Оплата покупок и услуг

der Preis (-e)	цена
<i>Wieviel kostet das? Wieviel kosten die Schuhe? - 150 Mark.</i>	<i>Сколько это стоит? Сколько стоят туфли? - 150 марок.</i>
teuer	дорогой
<i>Das ist teuer. Das ist nicht zu teuer.</i>	<i>Это дорого. Это не очень дорого.</i>
preiswert billig	выгодный дешевый
bezahlen bar bezahlen	оплачивать, платить платить наличными
<i>Bezahlen Sie bar? Zahlen Sie mit Scheck?</i>	<i>Вы платите наличными? Вы оплачиваете чеком?</i>
die Kasse (-n)	касса
<i>Die Kasse ist dort!</i>	<i>Касса находится там!</i>
der Kassenbon (-s)	кассовый чек
<i>Hier ist Ihr</i>	<i>Вот ваш чек.</i>

Kassenbon.

die Quittung (-en) квитанция, расписка

14 Lotto/Toto - Лотерея/Тотализатор

das Lotto Lotto spielen лотерея играть в
 der Lottoschein (-e) den лотерею лотерейный
 Lottoschein ausfüllen билет заполнить
 лотерейный билет

*Ich muß noch den
 Lottoschein abgeben.* *Мне еще нужно сдать
 лотерейный билет.*

die Ziehung der розыгрыш, тираж лото
 Lottozahlen

*Wieviel kann man beim
 Lotto gewinnen?* *Сколько можно
 выиграть в лото?*

das Toto das тотализатор
 Fußballtoto футбольный
 тотализатор

Einreise nach Deutschland - Въезд в Германию



15 Grenze - Граница

die Einreise (-n) въезд
 einreisen въезжать
 in die Bundesrepublik въезжать в ФРГ
 einreisen
 die Kontrolle (-n) проверка, контроль
 die Grenzkontrolle (-
 n) пограничный контроль
 der пограничная охрана
 Bundesgrenzschutz
 (федеральная)
 der Reisepaß (-pässe) заграничный паспорт
 der Personalausweis удостоверение
 (-e) личности;
 паспорт
Ihren Reisepaß, bitte! *Ваш заграничный паспорт,*

	<i>пожалуйста!</i>
das Visum (-sa)	виза
der Zoll	таможня, таможенный сбор
die Zollkontrolle (-n)	таможенный контроль
<i>Haben Sie etwas anzumelden?</i>	<i>Вы хотите что-либо задекларировать ?</i>
<i>- Nein.</i>	<i>- Нет.</i>
<i>Öffnen Sie den Kofferraum.</i>	<i>Откройте багажник.</i>
<i>Öffnen Sie die Tasche.</i>	<i>Откройте сумку.</i>
<i>Was ist in diesem Paket?</i>	<i>Что в этом пакете?</i>
<i>Diese Zigaretten müssen Sie verzollen/</i>	<i>За эти сигареты Вы должны уплатить пошлину.</i>
<i>In Ordnung.</i>	<i>В порядке.</i>

16 Nationalität - Национальность

Das Ausland der Ausländer (-) die Ausländerin (-nen)	зарубежные страны иностранец иностранка
Rußland	Россия
<i>Ich bin Russe.</i>	<i>Я русский (по национальности)</i>
die Botschaft (-en)	Посольство
die russische Botschaft	посольство России
der Botschafter (-)	Посол
das Konsulat (-e)	Консульство
das russische Konsulat	консульство России
der Konsul	консул
<i>Wo ist das russische Konsulat?</i>	<i>Где находится русское консульство?</i>
der Spätaussiedler	Переселенец
der Flüchtling (-e)	беженец
das Asyl [azy:l]	убежище (политическое)
<i>Ich möchte Asyl beantragen.</i>	<i>Я хотел бы попросить политическое убежище.</i>
der Asylbewerber (-)	лицо, попросившее (политическое) убежище
der Asylberechtigte (-)	лицо, имеющее право на (политическое) убежище
das Heimatland	родная страна
das Transitland	транзитная страна

der Aufenthalt	проживание, пребывание
die Aufenthaltserlaubnis (-isse)	вид на жительство
die Aufenthaltserlaubnis beantragen	ходатайствовать о получении вида на жительство
die Ausländerbehörde	отдел по делам иностранцев
zurückweisen	отклонить, отвергнуть
die Abschiebung	высылка из страны под конвоем

17 Polizei - Полиция

die Polizei der Polizist (-en) das Polizeirevier (-e)	полиция полицейский полицейский участок
<i>Ich suche das Polizeirevier.</i>	<i>Я ищу полицейский участок.</i>
der Notruf	экстренный вызов
die Verkehrskontrolle (-n) das Radar	дорожный контроль радар
<i>Ihren Ausweis, bitte!</i>	<i>Ваше удостоверение, пожалуйста!</i>
<i>Ihren Führerschein, bitte!</i>	<i>Ваше водительское удостоверение, пожалуйста.</i>
<i>Die Fahrzeugpapiere, bitte!</i>	<i>Пожалуйста, документы на машину!</i>
<i>Bitte, steigen Sie aus!</i>	<i>Пожалуйста, выйдите из машины!</i>
<i>Sie sind zu schnell gefahren.</i>	<i>Вы слишком быстро ехали.</i>
<i>Sie sind bei Rot über die Kreuzung gefahren.</i>	<i>Вы ехали через перекресток на красный свет.</i>
<i>Sie haben die Vorfahrt nicht beachtet.</i>	<i>Вы не соблюдали очередность проезда.</i>
die Kriminalpolizei	криминальная полиция
die Kripo	(сокращение)
der Diebstahl	кража/воровство

37

<i>Ich möchte einen Diebstahl anzeigen.</i>	<i>Я хотел бы заявить о краже</i>
<i>Mir ist die Brieftasche gestohlen worden.</i>	<i>У меня украли бумажник.</i>
<i>der Überfall ("-e)</i>	<i>нападение</i>
<i>Hilfe! Ein Überfall!</i>	<i>На помощь! Нападение!</i>
<i>die Drogen</i>	<i>наркотики</i>
<i>das Rauschgift</i>	<i>наркотик</i>
<i>die Waffen (мн)</i>	<i>оружие</i>
<i>Die Waffen sind beschlagnahmt!</i>	<i>Оружие конфисковано!</i>
<i>festnehmen</i>	<i>арестовывать</i>
<i>- Sie sind festgenommen! . Ich möchte mit meinem Konsul sprechen!</i>	<i>Вы арестованы! Я хотел бы переговорить с моим консулом.</i>
<i>der Rechtsanwalt ("-e)</i>	<i>адвокат</i>
<i>- Ich möchte mit meinem Anwalt sprechen!</i>	<i>- Я хотел бы переговорить с моим адвокатом! - Мне</i>
<i>- Ich brauche einen Dolmetscher!</i>	<i>нужен переводчик!</i>

38

18 Bundesrepublik Deutschland - Федеративная республика Германии



немецкие федеральные земли

die Bundesrepublik Deutschland Федеративная Республика Германии

der Bundespräsident федеральный президент

39

der Bundestag бундестаг

der Bundesrat федеральное собрание

der Abgeordnete (-n) депутат

die Bundesregierung федеральное правительство

der Bundeskanzler федеральный канцлер

der Minister (-) министр

das Bundesland ("-er) федеральная земля

die Stadt ("-e) город

die Hauptstadt столица

der Bürgermeister (-) бургомистр, мэр

das Rathaus ("-er) ратуша

die Stadtverwaltung городское управление

der Landkreis (-e) округ

die Gemeinde (-n) коммуна

die kommunales коммунальное

Gemeindeverwaltung управление

der Bürger (-) гражданин

Wo ist das Rathaus? *Где находится ратуша?*

Ich suche die *Я ищу коммунальное*

<i>Gemeindeverwaltung.</i>	<i>управление (муниципалитет).</i>
(Zum Pförtner:)	(к швейцару:)
<i>Ich möchte zur Meldestelle.</i>	<i>Мне нужно в бюро прописки.</i>
die Aufenthaltserlaubnis	разрешение на проживание
die Aufenthaltsberechtig- ung	право на временное пребывание
die Einbürgerung	представление гражданства, натурализация

40

Verkehr - Транспорт



19 Fahrzeuge - Транспортные средства

das Auto (-s)	автомобиль
der Pkw = Personenkraftwagen n [pekave]	легковой автомобиль
der Lkw = Lastkraftwagen [ɛlkave]	грузовик
der Lieferwagen (-)	автофургон, развозная автомашина, пикап
der Traktor (-en)	трактор
der Anhänger (-)	прицеп
der Autobus (-se)	автобус
das Motorrad ("er)	мотоцикл
das Moped (-s)	мопед
der Motorroller (-)	мотороллер

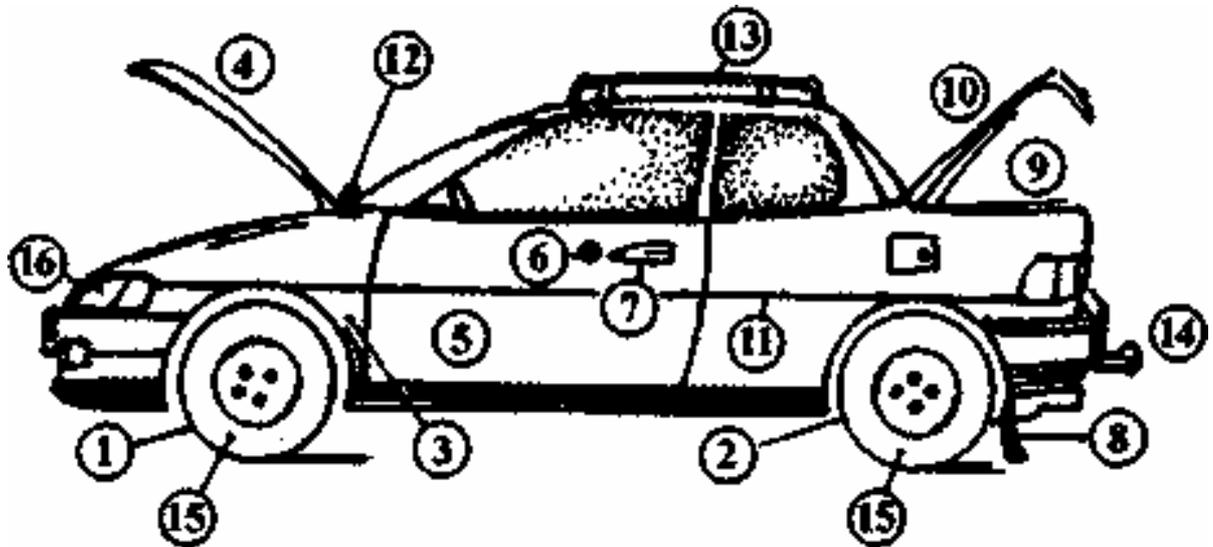
41

das Fahrrad ("-er)	велосипед
der Fahrer (-) der	водитель второй водитель,
Beifahrer (-)	сопровождающий
der Fernfahrer (-)	водитель шофер, водитель дальних рейсов

20 Fahrzeugpapiere - Документы на транспорт

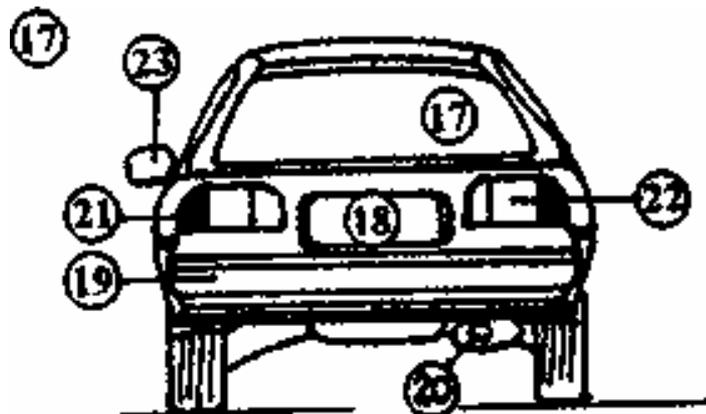
der Führerschein (-e)	водительское удостоверение
<i>Bitte, Ihen</i>	<i>Пожалуйста, ваше</i>
<i>Führerschein/ der internationale Führerschein</i>	<i>водительское удостоверение международное</i>
der Fahrzeugschein (-e)	водительское удостоверение
	свидетельство о допуске транспортного средства к эксплуатации
das amtliche Kennzeichen	номерной знак
das Nummernschild (-er)	щиток с регистрационным номером
die Fahrzeug-Identitäts- Nummer	идентификационный номер транспортного средства
der TÜV = Technische Überwachungs-Verein [tyv] der Fahrzeugbrief (-e)	1 . организация отвечающая за техосмотр 2. технический осмотр паспорт транспортного средства
die Versicherung (-tn)	страхование
die Versicherungsnummer	страховой номер
die Haftpflichtversicherung	обязательное страхование гражданской ответственности владельцев средств автотранспорта
die Vollkaskoversicherung	полное страхование

21 Auto (außen) - Автомашина/Внешнее описание



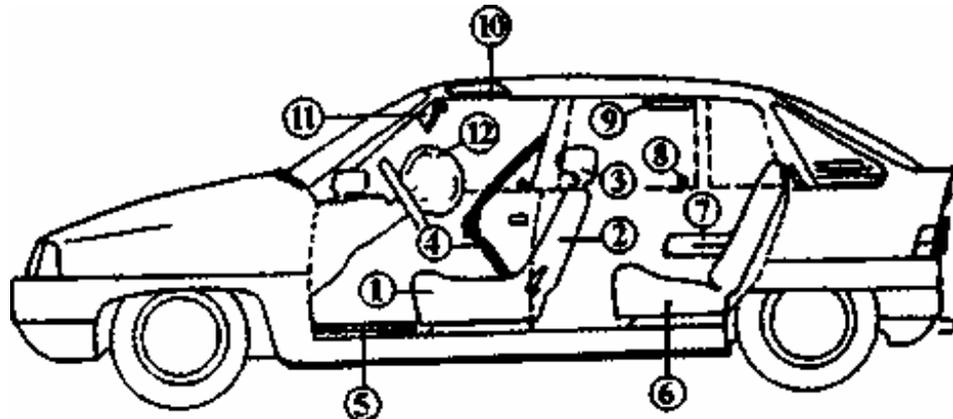
- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 das Vorderrad ("-er) | 9 der Kofferraum |
| 2 das Hinterrad ("-er) | 10 der Kofferraumdeckel |
| 3 der Kotflügel (-) | 11 die Zierleiste (-n) |
| 4 die Motorhaube (-n) | 12 die Antenne (-n) |
| 5 die Autotür (-en) | 13 der Dachgepäckträger |
| 6 das Schloß (-össer) | 14 die |
| 7 der Griff (-e) | Anhängerkupplung |
| 8 der Schmutzfänger (-) | 15 der Reifen (-) |
| | 16 der Scheinwerfer (-) |

43



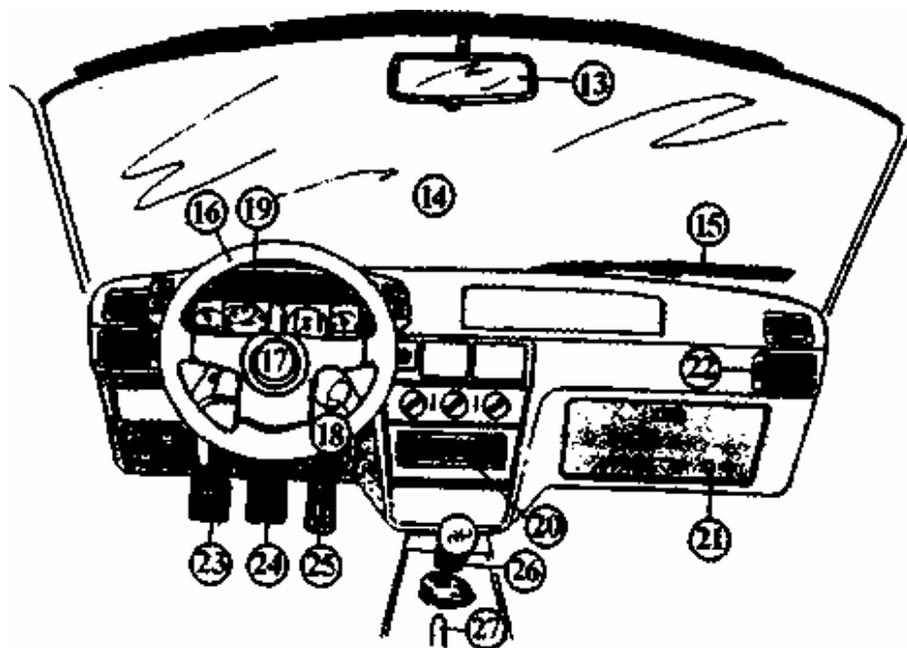
- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 17 die Heckscheibe (-n) | 21 der Blinker (-) |
| 18 das Nummernschild (-er) | 22 das Rücklicht (-er) |
| 19 die Stoßstange (-n) | 23 der Außenspiegel (-) |
| 20 der Auspuff | |

22 Auto (innen) - Автомашина/ Внутреннее устройство



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 der Vordersitz (-e) links: der
Fahrsitz rechts: der Beifahrersitz | 7 die Armlehne (-n) |
| 2 die Rückenlehne (-n) | 8 der Sicherungsknopf ("-e) |
| 3 die Kopfstütze (-e) | 9 der Haltegriff (-e) |
| 4 der Sicherheitsgurt (-e) | 10 das Schiebedach ("-er) |
| 5 die Fußmatte (-n) | 11 die Sonnenblende (-n) |
| 6 der hintere Sitz (-e) | 12 der Airbag (-s) [e:rbek] |

44



- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 13 der Rückspiegel (-) | 22 die Lüftung (-en) |
| 14 die Windschutzscheibe (-n) | 23 das Kupplungspedal |
| 15 der Scheibenwischer (-) | 24 das Bremspedal |
| 16 das Steuerrad ("-er) | 25 das Gaspedal |
| 17 die Hupe (-n) | 26 die Gangschaltung |
| 18 der Zündschlüssel (-) | der Leerlauf |
| 19 der Tacho (-s) | der 1. Gang, |
| 20 das Autoradio (-s) | der 2. Gang |
| 21 das Handschuhfach ("-er) | der Rückwärtsgang |
| | 27 die Handbremse (-n) |

23 Fernstraßen - Автомобильные дороги

die Straße (-n) улица, дорога

45

die Landstraße (-n)	шоссе, шоссейная дорога
die Bundesstraße (-n)	автомобильная дорога находящаяся в ведении федерации
<i>Fahren Sie die B2 bis Bernau.</i>	<i>Поезжайте по автомобильной дороге (B2) до Бернау.</i>
die Autobahn (-en)	автострада, автомагистраль
die Autobahnauffahrt (-en)	въезд на автомагистраль
die Ausfahrt (-en)	выезд/съезд с автомагистрали
<i>die Ausfahrt Braunschweig West</i>	<i>выезд у Брауншвайг-вест</i>
die Seitenstreifen	боковая полоса движения
die Leitplanken	сигнальные столбики
das Kreuz	крест, перекресток
<i>das Frankfurter Kreuz</i>	<i>развязка дорог у Франкфурта</i>
das Autobahnkreuz	развязка автомагистралей
das Dreieck	треугольник
das Autobahndreieck	место соединения двух автомагистралей в форме "Y"
das Abzweig	развилка
die Baustelle (-n)	стройка, строительный участок
der Stau (-s)	пробка
<i>15 Kilometer Stau auf der Autobahn Bremen- Hamburg. Stau vor dem Grenzübergang</i>	<i>На автостраде Бремен- Гамбург пробка протяженностью 15км. Пробка у переезда границы возле Франкфурта-на-</i>

46

<i>Frankfurt/Oder.</i>	<i>Одере.</i>
die Raststätte (-n)	место отдыха, закусочная с бензозаправкой на автостраде
die Geschwindigkeit	скорость
die Geschwindigkeits- begrenzung	ограничение скорости

По населенным пунктам (городам и селам) Вы можете ездить со скоростью не более 50 км/ч, а иногда и не более 30 км/ч.

На дорогах, находящихся в ведении федерации, и на шоссе максимальная скорость может составлять 100 км/ч.

Водителям, превысившим скорость, грозят немалые штрафы.

24 Richtung - Маршруты движения

der Autoatlas die Straßenkarte (-n)	атлас автомобильных дорог карта дорог
der Stadtplan (-e)	план города
<i>Ich möchte einen Stadtplan von Berlin.</i>	<i>Я хотел бы план Берлина.</i>
<i>Haben Sie eine Straßenkarte von Norddeutschland?</i>	<i>У вас есть карта дорог северной Германии?</i>
wo	где
<i>Wo ist das Rathaus?</i>	<i>Где находится ратуша?</i>
<i>Wie komme ich in die Innenstadt?</i>	<i>Как пройти в центр города?</i>

47

25 Parken - Парковка

parken	парковать
<i>Wo kann man hier parken?</i>	<i>Где здесь можно запарковать машину?</i>
der Parkplatz ("-e")	стоянка
<i>Der Parkplatz ist gebührenpflichtig.</i>	<i>Стоянка, платная.</i>
der unbewachte Parkplatz das Parkhaus ("-er")	неохраняемая стоянка гараж с большим числом мест для парковки
der Einstellplatz ("-e")	место стоянки автомобиля
<i>Wo ist der Marktplatz?</i>	<i>Где находится рыночная площадь?</i>
<i>Wie komme ich zur Ludwigstraße?</i>	<i>Как пройти к Людвигштрассе?</i>
<i>Wo ist der <u>Kurfürstendamm</u> ?</i>	<i>Где находится Курфюрстендам?</i>
<i>Wie komme ich zum Potsdamer Platz?</i>	<i>Как пройти к Потсдамер Платц?</i>
- <i>Fahren Sie nächste Straße rechts.</i>	- <i>На следующей улице поверните направо.</i>
- <i>Biegen Sie links ab.</i>	- <i>Поверните налево.</i>
- <i>Fahren Sie geradeaus bis zur Ampel, dann links ab.</i>	- <i>Поезжайте прямо до светофора, затем налево.</i>
- <i>Sie müssen zurückfahren.</i>	- <i>Вам нужно вернуться назад.</i>
- <i>Ich weiß leider nicht.</i>	- <i>Я, к сожалению, не знаю.</i>

48

Wo ist hier das nächste Parkhaus? Где здесь ближайший гараж?

Die Parkscheibe(-n)	указатель времени стоянки автомобиля (прикрепляется к ветровому стеклу)
die Parkuhr (-en)	автомат, в который опускается некоторая сумма, дающая право запарковать машину на определенный срок
der Parkschein (-e)	пропуск на стоянку, квитанция плата
die Parkgebühr(-en)	за стоянку автомобиля

<i>Was kostet das Parken pro Stunde? - Zwei Mark.</i>	<i>Сколько стоит стоянка в час? - Две марки.</i>
<i>Wo ist der Parkscheinautomat?</i>	<i>Где автомат для получения квитанции?</i>

26 Tankstelle - Бензозаправка

die Tankstelle (-n)	бензоколонка
<i>Wo ist hier eine Tankstelle, die nachts geöffnet hat?</i>	<i>Где здесь бензозаправка, работающая и ночью?</i>
das Benzin	бензин
der Benzintank (-s)	бензиновый бак
der Tankverschluß (- üsse)	крышка бензобака
Super	"супер" (вид бензина)
Normal	"нормал" (вид бензина)
<i>bleifrei/verbleit</i>	<i>неэтилированный/ этилированный</i>
49	
Diesel	дизель
Autogas	(авто)газ
<i>Wieviel kostet ein Liter</i>	<i>Сколько стоит литр</i>
<i>Super?</i>	<i>"супер"?</i>
<i>Ich möchte 30 Liter Super.</i>	<i>Я хотел бы 30 литров "супер".</i>
<i>Bitte volltanken!</i>	<i>Пожалуйста, полный бак.</i>
Selbstbedienung	самообслуживание
das Kühlwasser	досл. охлаждающая вода
die Bremsflüssigkeit	тормозная жидкость
das Öl	масло
der Ölwechsel	смена масла
<i>Bitte das Öl wechseln.</i>	<i>Пожалуйста, смените масло.</i>
<i>Bitte Bremsflüssigkeit</i>	<i>Пожалуйста, долийте</i>

nachfüllen.

der Reifen(-)

der Reifendruck

Bitte den Reifendruck
prüfen

охлаждающей воды.

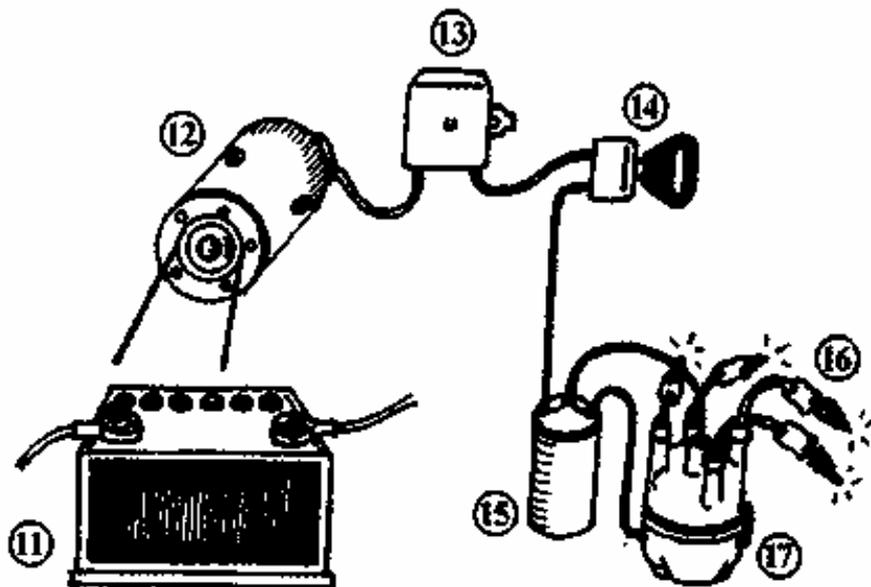
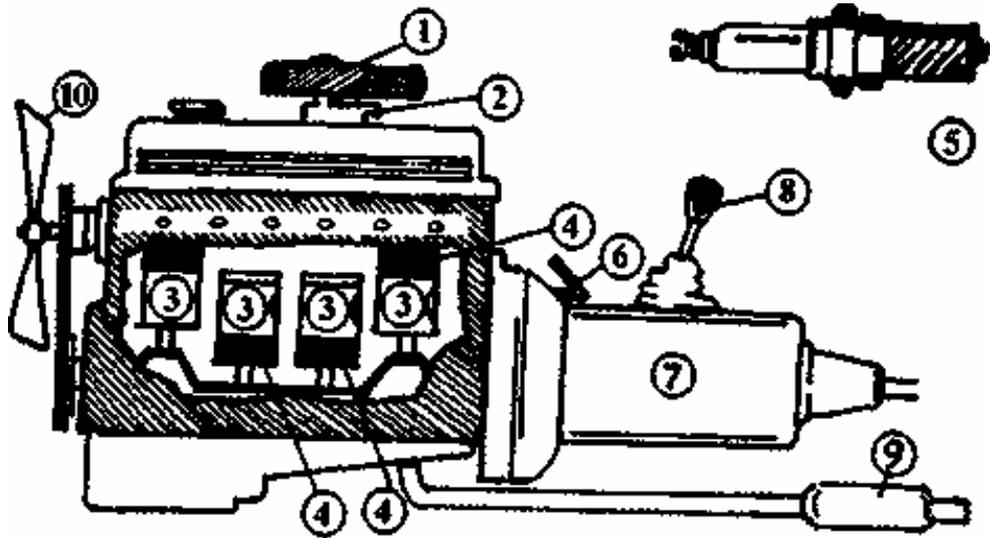
автомобиль

давление в шинах

Проверьте,
пожалуйста, давление в
шинах.

50

27 Motor- Двигатель



1 der Luftfilter (-)

2 der Vergaser (-)

3 der Zylinder (-)

4 der Kolben (-)

5 16 die Zündkerze (-n)

6 die Kupplung (-en)

9 der Auspuff

10 der Ventilator

11 die Batterie (-n)

12 die Lichtmaschine (-n)

13 der Regler (-)

14 das Zündschloß (-)

	7 das Getriebe (-)	15 die Zündspule (-n)
	8 die Gangschaltung (-en)	17 der Verteiler

28 Autoreparatur - Ремонт автомобиля

die Panne(-n)	авария
die Reifenpanne (-n)	прокол шин
<i>Ich habe eine Panne. Können Sie mir helfen?</i>	<i>У меня произошла авария. Вы мне можете помочь?</i>
die Werkstatt ("en)	мастерская
<i>Wo ist hier die nächste VW-Werkstatt?</i>	<i>Где ближайшая мастерская VW? (VW = Volkswagen ("Фольксваген"))</i>
<i>Darf ich mal bei Ihnen telefonieren?</i>	<i>Можно от вас позвонить?</i>
(Die Reparaturwerkstatt will wissen:)	(При вызове техпомощи Вас спросят:)
- <i>Wie heißen Sie?</i>	- <i>Как Вас зовут?</i>
- <i>Wo steht Ihr Fahrzeug?</i>	- <i>Где находится Ваша машина?</i>
die Notrufsäule (-n)	колонка вызова помощи
der Abschleppdienst (-e)	аварийно-буксирная служба
- <i>Der Abschleppdienst kommt gleich.</i>	- <i>Аварийно-буксирная служба сейчас прибудет.</i>
<i>Der Motor ist defekt. Die Handbremse funktioniert nicht. Das Gaspedal ist kaputt.</i>	<i>Двигатель сломался. Ручной тормоз не работает. Педаль акселератора сломалась.</i>

52

53

<i>Ich habe eine Reifenpanne</i>	<i>У меня лопнула шина</i>
<i>Die Gangschaltung ist nicht in Ordnung</i>	<i>Переключатель скоростей не в порядке</i>
<i>Würden Sie bitte die Kupplung nachsehen</i>	<i>Посмотрите, пожалуйста, сцепление</i>

<i>Wurden Sie bitte die Zündung überprüfen</i>	<i>Проверьте, пожалуйста, зажигание.</i>
<i>Ich brauche eine neue Sicherung</i>	<i>Мне нужен новый предохранитель</i>
<i>Ich brauche eine neue Glühbirne</i>	<i>Мне нужна новая лампочка</i>
<i>Die Batterie ist leer</i>	<i>Аккумуляторная батарея села</i>
<i>Der Keilriemen rutscht</i>	<i>Клиновой ремень скользит</i>
<i>Ich habe den Schlüssel verloren</i>	<i>Я потерял ключи</i>
<i>Der Schlüssel steckt innen</i>	<i>Ключ находится внутри машины</i>
<i>Wieviel wird die Reparatur kosten"?</i>	<i>Сколько будет стоить ремонт?</i>
<i>Schreiben Sie den Preis auf</i>	<i>Запишите цену</i>
<i>Wie lange wird es dauern?</i>	<i>Как долго это будет длиться?</i>
<i>Kann ich hier warten?</i>	<i>Я могу здесь подождать'?</i>

Kassette - side 1 - end

29 Unfall - Несчастный случай

<i>der Unfall (-e)</i>	<i>несчастный случай</i>
<i>der Zusammenstoß (-e)</i>	<i>столкновение</i>
<i>der Blechschaden (-)</i>	<i>повреждение корпуса</i>
<i>der Bagatellschaden (-)</i>	<i>мелкие повреждения</i>
<i>Der Personenschaden (-)</i>	<i>телесное повреждение</i>
<i>Sind Sie verletzt?</i>	<i>Вы ранены?</i>
<i>der Arzt (" -e)</i>	<i>врач</i>
<i>Rufen Sie schnell einen Arzt!</i>	<i>Вызовите поскорее врача!</i>
<i>Bitte, helfen Sie mir.</i>	<i>Пожалуйста, помогите мне.</i>
<i>das Verbandszeug</i>	<i>перевязочный материал</i>
<i>die Erste Hilfe</i>	<i>первая медицинская помощь</i>
<i>Bitte, leisten Sie Erste Hilfe.</i>	<i>Пожалуйста, окажите первую медицинскую помощь.</i>

die Unfallursache (-n) *причина несчастного случая*

Sie sind schuld! *Вы виновны!*

Ich habe keine Schuld! *Я не виновен!*

Ich hatte Vorfahrt! *У меня было право преимущественного проезда!*

Sie sind aufgefahren! *Вы наехали!*

Sie haben falsch überholt! *Вы неправильно совершили обгон!*

Sie haben die rote *Вы не обратили внимание*

Ampel nicht beachtet! *на красный свет!*

Ihren Namen und Ihre Anschrift, bitte. *Ваша фамилия и адрес, пожалуйста.*

Ihre Versicherung, bitte. *Ваш страховой полис, пожалуйста.*

Welche Versicherung haben Sie? *Где и как Вы застрахованы ?*

54

Ich möchte mit Ihnen den Unfallbericht ausfüllen. *Я хотел бы заполнить вместе с Вами акт о несчастном случае.*

der Zeuge (-n) *свидетель*

Würden Sie mir Ihren *Будьте добры назвать*

Namen und Ihre Anschrift als Zeuge aufschreiben? *Вашу фамилию и адрес в качестве свидетеля.*

die Polizei *полиция*

Rufen Sie bitte die Polizei. *Вызовите, пожалуйста, полицию.*

Die Polizei muß kommen! *Полиция должна прибыть!*

- *Sind Personen* *- Есть ли пострадавшие?*

verletzt?

der Notruf *экстренный вызов помощи*

30 Autokauf - Покупка автомобиля

der Autohändler (-) *продавец автомобилей*

Ich möchte mir Autos ansehen. *Я хотел бы посмотреть машины.*

- *An welches Modell haben Sie gedacht?* *- Какую модель Вы желаете?*

der Neuwagen (-) *новая машина*

der Gebrauchtwagen(-) *подержанная машина*

der Unfallwagen (-) машина, побывавшая в аварии
Haben Sie auch Gebrauchtwagen ? *У Вас есть подержанные машины?*

55

das Baujahr год выпуска
der Kilometerstand пробег по счетчику
Wie ist der Kilometerstand? *Сколько километров прошла машина?*
PS/KW (60 PS sind z.. B. 44 KW) л.с./KW (60 л. с. = 44 KW)
die Farbe (-n) цвет
die Metallic-Lackierung лаковое покрытие цвета "металлик"
die Probefahrt (-en) пробная поездка

Möchten Sie eine Probefahrt machen? *Вы хотели бы сделать пробную поездку?*

der Preis (-e) цена
Wie hoch ist der Preis? *Какова цена? Сколько стоит?*
der Verhandlungspreis Цена по договоренности
der Preisnachlaß скидка с цены
Die Bestellung (-en) заказ

Wollen Sie dieses Auto bestellen? *Вы хотите заказать эту машину?*

die Extras дополнительные части

Welche Extras wünschen Sie? *Что вы желаете дополнительно к машине?*

das Schiebedach сдвигаемая панель крыши

das Autoradio (-s) радио
die Servo-Lenkung рулевое управление с гидроусилителем

56

ABC = Anti-Blockier-System антиблокировочная система

die Lieferung (-en) поставка
der Lieferungstermin (-e) срок поставки

die Zulassung допуск
die Versicherung (-en) страхование

Welche Versicherung haben Sie? *Где и как Вы застрахованы ?*

die Garantie (-n) гарантия

31 Autovermietung - Прокат автомобиля

die Autovermietung	пункт автопроката
der Tarif	тариф
<i>Ich möchte einen VW Golf mieten.</i>	<i>Я хотел бы взять напрокат VW Golf.</i>
<i>Für 2 Tage.</i>	<i>На 2 дня.</i>
<i>Für eine Woche.</i>	<i>На неделю.</i>
<i>Wieviel kostet das pro Tag?</i>	<i>Сколько это стоит в день?</i>
<i>Wieviel kostet das pro Woche?</i>	<i>Сколько это стоит в неделю?</i>
<i>Versteht sich der Preis ohne Kilometerbegrenzung?</i>	<i>Имеется в виду цена без ограничения в километрах?</i>

32 Taxi - Такси

	das Taxi (-s)	такси
	der Taxistand	стоянка такси
57		
der Taxi-Ruf (Zum Hotelportier:)	вызов такси (Швейцару, портье гостиницы:)	
<i>Bitte bestellen Sie für mich ein Taxi.</i>	<i>Пожалуйста, закажите для меня такси.</i>	
(Am Telefon:)	(По телефону:)	
<i>Bitte ein Taxi zur Hauptstraße 15</i>	<i>Пожалуйста, такси на Хауптштрассе 15.</i>	
der Taxifahrer (-)	водитель такси, таксист	
<i>Zum Hauptbahnhof, bitte!</i>	<i>К центральному вокзалу, пожалуйста.</i>	
<i>Zum Flughafen, bitte!</i>	<i>В аэропорт, пожалуйста.</i>	
<i>Zur Goethestraße, bitte!</i>	<i>Гетештрассе, пожалуйста.</i>	
der Fahrpreis	стоимость проезда	
die Quittung (-en)	квитанция	
<i>Eine Quittung, bitte!</i>	<i>Квитанцию, пожалуйста.</i>	

33 Städtische Verkehrsmittel – Общественный транспорт

die Straßenbahn (-en)	трамвай
der Bus (-se)	автобус
<i>Welcher Bus fährt zum</i>	<i>Какой автобус идет</i>

<i>Bahnhof?</i>	<i>к вокзалу?</i>
<i>- Die Linie 10.</i>	<i>- Линия 10.</i>
<i>Fährt dieser Bus zum Bahnhof?</i>	<i>Этот автобус идет к вокзалу?</i>
<i>- Nein, der nächste.</i>	<i>- Нет, следующий.</i>
<i>Fährt dieser Bus nach</i>	<i>Этот автобус идет в</i>

58

<i>Schöneberg?</i>	<i>Шенеберг?</i>
<i>- Ja, steigen Sie ein.</i>	<i>- Да, садитесь.</i>
die Haltestelle (-n)	остановка
der Fahrschein (-e)	билет
die Fahrkarte (-n)	билет
der Fahrausweis (-e)	проездной документ/билет
die Monatskarte (-n)	месячный билет
der Entwerter (-)	компостер
die Fahrkarte in den Entwerter stecken	прокомпостировать билет
einsteigen	садиться
umsteigen	делать пересадку
<i>Ich möchte zum Rathaus, wo muß ich umsteigen?</i>	<i>Мне нужна ратуша, где мне сделать пересадку?</i>
aussteigen	выходить
<i>Sie müssen an der nächsten Haltestelle aussteigen.</i>	<i>Вы должны выйти на следующей остановке.</i>
die U-Bahn (-en)	метро
die S-Bahn	электричка
der U-Bahn-Plan ("e)	план метро
<i>Ich möchte einen U-Bahn-Plan.</i>	<i>Я хотел бы план метро.</i>
<i>INFORMATION</i>	<i>справочное бюро/справка</i>
<i>Können Sie mir helfen, ich möchte zum Alexanderplatz.</i>	<i>Вы мне можете помочь, мне нужно к Александрплац.</i>
die Linie (-n)	линия

59

<i>Fahren Sie mir der Linie 3.</i>	<i>Поезжайте автобусом номер 3.</i>
die Richtung	направление
die Station (-en)	станция
die Endstation	конечная станция / остановка
die Kontrolle (-n)	контроль
der Kontrolleur (-e)	контролер
<i>Bitte die Fahrausweise!</i>	<i>Пожалуйста, предъявите билеты!</i>

34 Bahn - Железная дорога

der Bahnhof ("-e) der Hauptbahnhof, Hbf	вокзал центральный вокзал
<i>Frankfurt Hauptbahnhof.</i>	<i>центральный вокзал Франкфурта.</i>
der Fahrplan ("-e)	расписание движения поездов
ANKUNFT	прибытие
ABFAHRT	отправление
der Anschluß ("-sse)	пересадка
die Verspätung (-en)	опоздание
<i>Der Zug hat 10 Minuten Verspätung.</i>	<i>Поезд прибудет с опозданием на 10 минут.</i>
die Fahrkarte (-n)	билет
der Fahrkartenschalter(-)	билетная касса
60	
<i>Einmal nach Berlin. Zwei Fahrkarten nach Berlin, bitte. Eine Rückfahrkarte nach Dresden.</i>	<i>Один билет до Берлина. Два билета до Берлина, пожалуйста. Билет на проезд в Дрезден туда и обратно.</i>
1 . (erste) Klasse	первый класс
2. (zweite) Klasse	второй класс
umsteigen	делать пересадку, пересесть
der Zuschlag ("-e)	доплата
der IC/EC-Zuschlag = der Intercity/Eurocity-Zuschlag	доплата в поезде Интерсити/Евросити
<i>Brauche ich einen Zuschlag?</i>	<i>Мне нужно произвести доплату?</i>

Быстрее всего Вы можете достигнуть желаемой цели на поездах Интерсити или Евросити Немецкой Федеральной Железной Дороги. Если Вы купите билет не позднее чем за один день до отхода поезда, то Вы можете при этом бесплатно зарезервировать место. Вам укажут номер вагона и номер сидячего места, который для Вас зарезервирован. Если Вы часто пользуетесь услугами Немецкой Федеральной Железной Дороги, то Вам рекомендуется узнать о возможных скидках на билеты.

Die Platzkarte (-n) бронирование места

Bitte eine Platzkarte fur den Zug morgen um 13 Uhr. *Пожалуйста, забронируйте мне место на завтра на поезд в 13 часов.*

61

der Bahnsteig (-e)	перрон
das Gleis	путь

GLEIS 5	путь N 5
<i>Der Zug fährt von Gleis 5 ab.</i>	<i>Поезд отходит с 5 пути.</i>
Der Nahverkehrszug ("e)	поезд ближнего сообщения, электричка
der Eilzug	скорый пассажирский поезд
der Schnellzug	скорый поезд
der InterCity, IC	экспресс, поезд дальнего следования (останавливается на определенных станциях, с вагоном-рестораном)
der InterRegio, IR	IR то же самое, но без ресторана
die Lokomotive (-n)	локомотив
der Wagen (-)	вагон
<i>Wagen Nummer 5.</i>	<i>Вагон N 5.</i>
der Schlafwagen	спальный вагон
der Liegewagen	вагон со спальными местами
der Speisewagen	вагон-ресторан
RAUCHER	вагон для курящих
NICHTRAUCHER	для некурящих
der Großraumwagen	плацкартный вагон
das Abteil (-e)	купе
der Platz ("e)	место
der Sitzplatz	посадочное место
der Fensterplatz	место у окна
<i>Ist dieser Platz noch frei?</i>	<i>Это место еще свободно?</i>
62	
Das Gepäck	багаж
der Koffer (-)	чемодан
die Tasche (-n)	сумка
<i>Ich hole den Kofferkuli.</i>	<i>Я схожу за тележкой для багажа.</i>
(Auf dem Bahnsteig:)	(на перроне:)
<i>Es hat Einfahrt der IC Nr. 804 nach München.</i>	<i>Прибывает поезд IC 804 на Мюнхен.</i>
<i>Bitte einsteigen.</i>	<i>Пожалуйста, садитесь.</i>
<i>Die Türen schließen selbsttätig.</i>	<i>Двери закрываются автоматически.</i>
(Der Schaffher:)	(проводник:)

<i>Noch jemand zugestiegen?</i>	<i>Еще кто-нибудь сел (в вагон)?</i>
<i>Ihren Fahrausweis, bitte.</i>	<i>Ваш проездной документ, пожалуйста.</i>
<i>Haben Sie einen IC-Zuschlag?</i> (Über Lautsprecher:)	<i>Вы произвели доплату на IC?</i> (по громкоговорителю:)
<i>In wenigen Minuten erreichen wir Köln Hauptbahnhof</i>	<i>Через несколько минут мы прибудем в Кельн, на центральный вокзал.</i>
<i>Sie haben Anschluß zum IC Nr. 880 nach Dortmund, Gleis 4, Abfahrt 12.10 Uhr.</i>	<i>У вас есть возможность пересадки на поезд IC 880 на Дортмунд, путь № 4, отправление в 12. 10.</i>
<i>der Warteraum ("-e)</i>	<i>зал ожидания</i>
<i>die Toiletten</i> [twaletən]	<i>туалеты</i>
<i>63 Wo sind hier die Toiletten?</i>	<i>Где здесь туалеты?</i>
<i>AUSGANG</i>	<i>ВЫХОД</i>

35 Flugzeug - Самолет

der Flughafen ("-)	аэропорт
der Frankfurter Flughafen	аэропорт Франкфурт
ANKUNFT	ПРИЛЕТ
ABFLUG	ВЫЛЕТ
INFORMATION	ИНФОРМАЦИЯ
der Passagier (-e)	пассажир
der Schalter(-)	окошко
der Flugschein (-e)	авиабилет
das Ticket (-s)	авиабилет
die Bordkarte (-n)	посадочный талон
<i>Hier ist Ihre Bordkarte.</i>	<i>Вот ваш посадочный талон.</i>
das Handgepäck	ручной багаж
der Ausgang B	выход В
der Warteraum C	зал ожидания С
an Bord gehen	подняться на борт самолета
die Reihe 23	23-й ряд
der Sitz (-e)	место
Sitz A	место "А"

<i>Wir bitten Sie, das Rauchen einzustellen, die Rückenlehne senkrecht zu stellen, sich anzuschallen.</i>	<i>Мы просим Вас не курить, привести спинки кресел в вертикальное положение, пристегнуть ремни.</i>
---	---

64

<i>Flugkapitän Müller und seine Mannschaft heißen Sie an Bord herzlich willkommen.</i>	<i>Капитан Мюллер и его экипаж сердечно приветствуют Вас на борту.</i>
<i>(Stewardess:) [stjuərdəs]</i>	<i>(Стюардесса:)</i>
<i>Was möchten Sie?</i>	<i>Что Вы желаете?</i>
<i>Kaffee? Tee?</i>	<i>Кофе? Чай?</i>
<i>Orangensaft?</i>	<i>Апельсиновый сок?</i>
<i>Tomatensaft?</i>	<i>Томатный сок?</i>
<i>der Start (-s)</i>	<i>старт</i>
<i>die Reiseflughöhe</i>	<i>высота полета</i>
<i>Die Flugzeit wird 2 Stunden betragen.</i>	<i>Время полета составляет 2 часа.</i>
<i>Wir haben unsere Reiseflughöhe verlassen und befinden uns im Anflug auf Hamburg.</i>	<i>Мы снижаемся с крейсерской высоты полета и приближаемся к Гамбургу.</i>
<i>die Landung (-en)</i>	<i>посадка</i>

65

Wohnen - Проживание



36 Hotel/Camping - Гостиница/кемпинг

das Hotel (-s)	гостиница, отель
<i>Ich suche ein Hotel. Wo ist das Park- Hotel?</i>	<i>Я ищу гостиницу. Где Парк-отель?</i>
das Motel (-s)	мотель
der Gasthof ("-e)	гостиница, трактир
die Pension (-en)	пансион
das Privatzimmer (-)	частная комната
die Jugendherberge (- n)	туристская база для молодежи (общежитие)

66

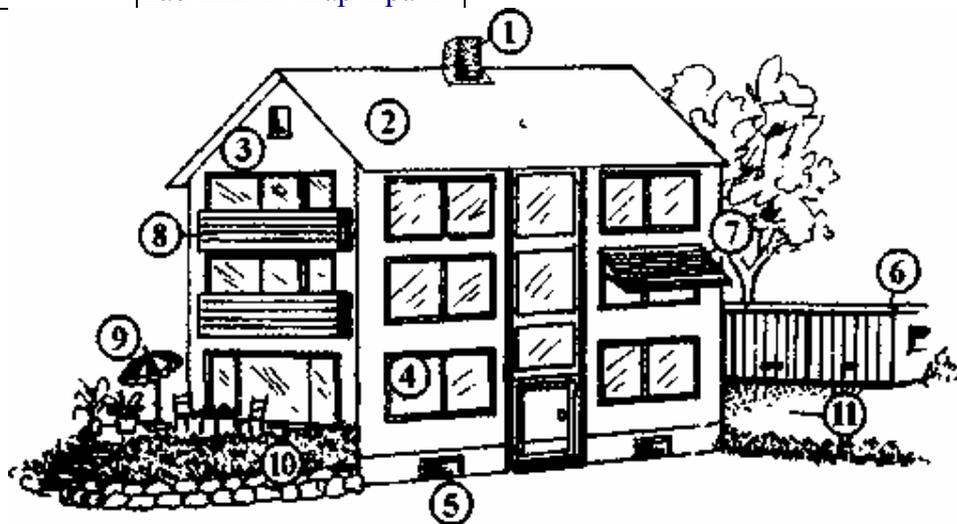
67

das Zimmer (-)	номер
das Einzelzimmer	одноместный номер
das Doppelzimmer	двухместный номер
das Bad ("-er)	ванна, ванная комната
die Dusche (-n)	душ
<i>Ich möchte ein Zimmer reservieren.</i>	<i>Я хотел бы забронировать номер.</i>
<i>Für den 10. Mai.</i>	<i>На 10 мая.</i>
<i>Ich möchte ein Doppelzimmer. . .</i>	<i>Я хотел бы двухместный номер...</i>
<i>für eine Nacht,</i>	<i>на одну ночь,</i>
<i>für drei Nächte.</i>	<i>на три ночи.</i>
<i>Wieviel kostet das Zimmer?</i>	<i>Сколько стоит номер?</i>
<i>Mit Frühstück?</i>	<i>С завтраком?</i>
<i>Sie haben Zimmer 23.</i>	<i>У Вас номер 23.</i>
<i>Der Aufzug ist dort.</i>	<i>Лифт находится там.</i>
der Aufzug ("-e)	лифт
der Lift (-e)	лифт
Parterre	первый этаж
der 1. Stock	2-й этаж
der 2. Stock	3-й этаж
der Schlüssel (-)	ключ
der Zimmerschlüssel	ключ от номера
<i>Den Schlüssel für Zimmer 23 bitte.</i>	<i>Ключ от номера 23, пожалуйста.</i>
die Abreise	отъезд
<i>Ich reise heute ab.</i>	<i>Я сегодня уезжаю.</i>
die Rechnung (-en)	счет
<i>Die Rechnung bitte.</i>	<i>Счет, пожалуйста.</i>
<i>Bestellen Sie bitte ein Taxi.</i>	<i>Закажите, пожалуйста, такси.</i>

der Campingplatz ("e) [kɛm-]	туристская база; место для кемпинга
die Anmeldung	прописка, регистрация
der Platzwart	сторож
der Waschraum ("e)	умывальная
die Toiletten [twa-]	уборная, туалет
der Wohnwagen (-)	автофургон, жилой прицеп
das Wohnmobil (-e)	транспортное средство, в котором можно жить
das Zelt (-e)	палатка
der Schlafsack ("e)	спальный мешок

37 Wohnhaus - Жилой дом

das Haus ("er)	дом
das Wohnhaus	жилой дом
das Einfamilienhaus	одноквартирный дом
das Mietshaus	доходный дом, дом с наемными квартирами



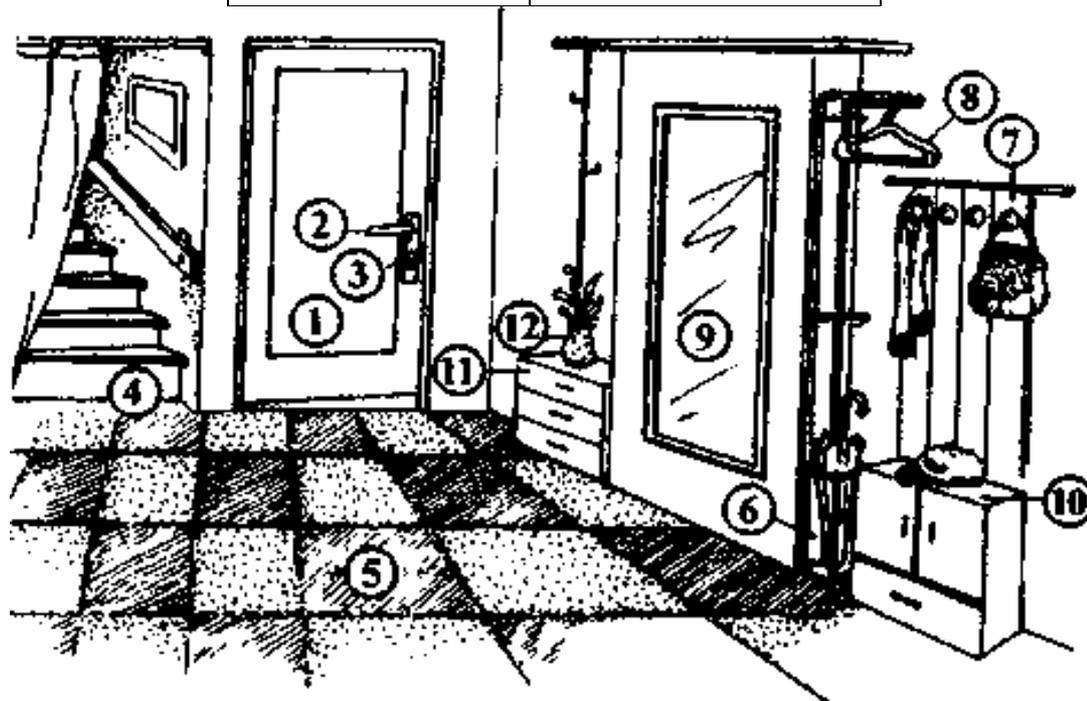
68

1	der Schornstein (-e)	6	die Garage (-n) [-39]
2	das Dach ("er)	7	die Markise (-n)
3	die Wand ("e) die Hauswand	8	der Balkon (-s)
4	das Fenster (-)	9	der Sonnenschirm (-e)
5	das Kellerfenster	10	die Terrasse (-n)
		11	die Einfahrt

38 Wohnung - Квартира

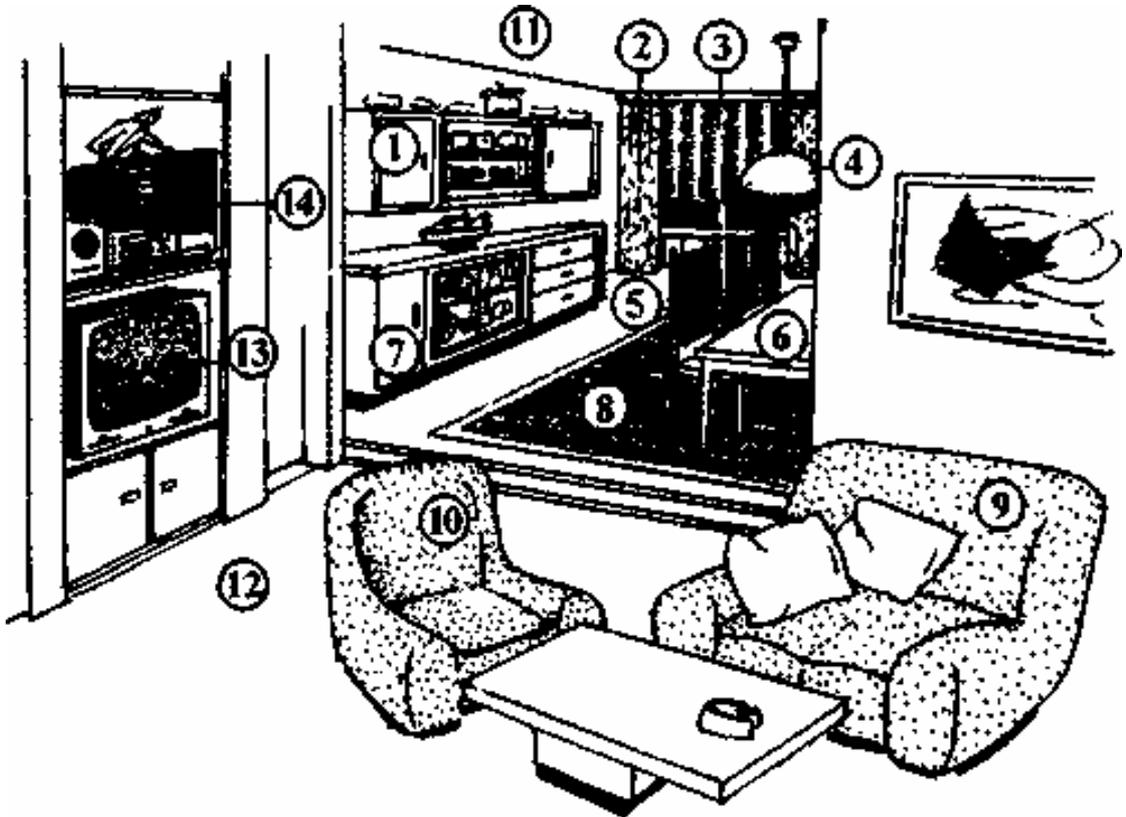
die Wohnung (-en)	квартира
die Mietwohnung	квартира, сдаваемая внаем
die Eigentumswohnung	квартира, принадлежащая частному владельцу
die 2 -Zimmer- Wohnung	двухкомнатная квартира

das Apartment (-s) = 1 -	однокомнатная квартира
Zimmer-/1 -Raum- Wohnung	(жилое помещение, особая комната)
die Diele (-n)	коридор
das Zimmer (-)	комната
das Wohnzimmer	общая комната, жилая гостиная
die Möbel	мебель



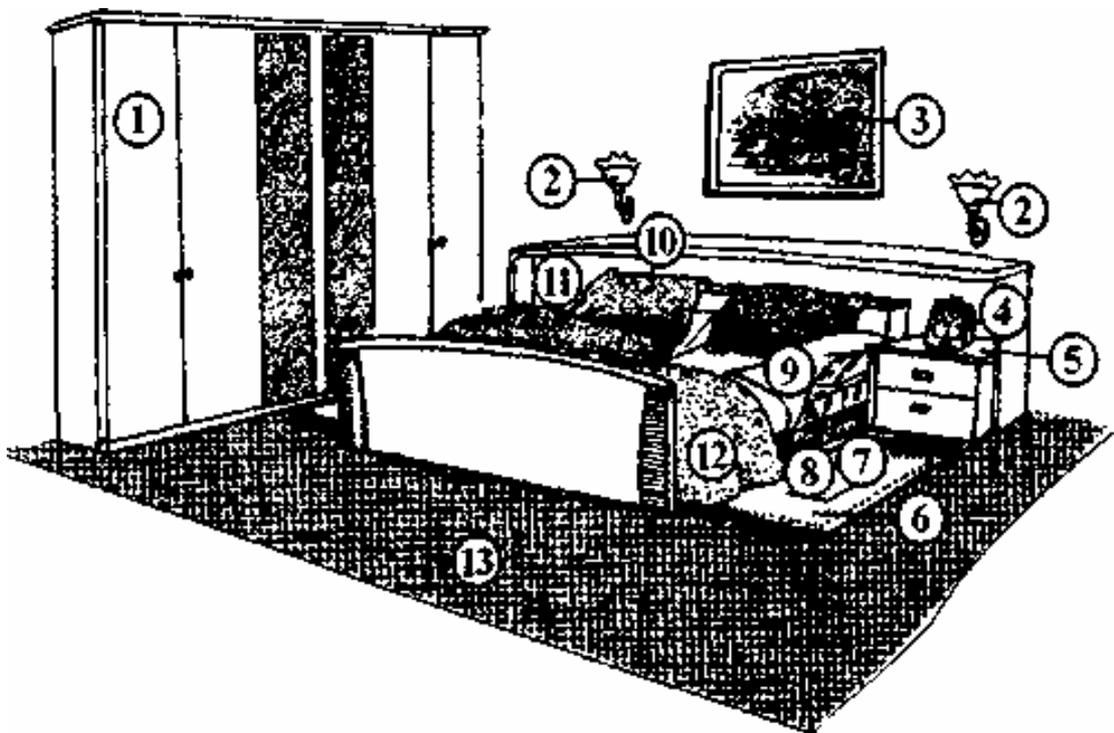
69

1	die Tür (-en) die Eingangstür	7	die Garderobe (-n)
2	der Türgriff (-e)	8	der Kleiderbügel (-)
3	das Schlüsselloch ("er)	9	der Spiegel (-)
4	die Treppe (-n)	10	die Ablage (-n)
5	der Teppichboden ("")	11	die Schublade (-n)
6	der Schirmständer (-)	12	die Vase (-n) [wasə]
	das Schlafzimmer		спальня
	die Küche (-n)		кухня
	das Badezimmer (-)		ванная комната



- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1 der Hängeschrank ("-e) | 9 das Sofa (-s) |
| 2 die Übergardine (-n) | 10 der Sessel (-) |
| 3 die Gardine (-n) | 11 die Decke (-n) |
| 4 die Hängelampe (-n) | die |
| | Zimmerdecke |
| 5 der Stuhl ("-e) | 12 der Fußboden (" |
| |) |
| 6 der Tisch (-e) | 13 der Fernseher |
| 7 das Sideboard (-s) [said-] | 14 der Hifi-Turm |
| 8 der Teppich (-e) | |

70



1	der Schrank (-e)	7	das Bett (-en)
	der Schlafzimmerschrank		das Bettgestell (-e)
	der Einbauschrack	8	die Matraze (-n)
2	die Wandlampe (-n)	9	das Laken (-)
3	das Bild (-er)	10	das Kopfkissen (-)
4	der Wecker (-)	11	das Oberbett
5	der Nachttisch (-e)	12	die Tagesdecke (-n)
6	der Bettvorleger (-)	13	der Teppichfußboden ("")

39 Heizung - Отопление

die Heizung	отопление
die Zentralheizung	центральное отопление
der Heizkörper (-)	калорифер, радиатор
der Ofen	печка
<i>Es ist kalt. Wir müssen die Heizung anstellen.</i>	<i>Холодно. Мы должны включить отопление.</i>

71

40 Elektrizität - Электричество

der Strom	ток
der Wechselstrom	переменный ток
der Starkstrom	сильный ток
die Leitung (-en)	провод
die Steckdose (-n)	розетка
der Stecker (-)	штепсель
die Verlängerungsschnur	удлинитель
der Schalter (-)	выключатель
die Lampe (-n)	лампа
die Halogenlampe	галогенная лампа
die Glühbirne (-n)	лампочка
<i>Die Glühbirne ist kaputt.</i>	<i>Лампочка перегорела.</i>
<i>Ich brauche eine neue Glühbirne . . .</i>	<i>Мне нужна новая лампочка</i>
<i>zu 30 Watt,</i>	<i>на 30 ватт,</i>
<i>zu 50 Watt,</i>	<i>на 50 ватт,</i>
<i>zu 100 Watt.</i>	<i>на 100 ватт.</i>
die Sicherung (-en)	предохранитель
der Sicherungskasten	предохранительная коробка
der Zähler (-)	счетчик
der Kurzschluß	короткое замыкание
die Batterie (-n)	батарея, батарейка
die Taschenlampe (-n)	карманный фонарь

41 Wasser - Вода

72

das Wasser	вода
das kalte Wasser	холодная вода
das warme Wasser	горячая вода
das Abwasser	сточная вода
das Rohr (-e)	труба
der Wasserhahn (" -e)	водопроводный кран
das Becken (-)	умывальник, раковина
der Abfluß (-üsse)	сток
<i>Der Abfluß ist verstopft.</i>	<i>Сток засорен.</i>
das Klo/das WC [vetse]	туалет
die Spülung	полоскание; промывка

42 Saubermachen - Уборка

der Schmutz	грязь
schmutzig	грязный
<i>Der Fußboden ist schmutzig.</i>	<i>Пол грязный.</i>
der Staub	пыль
staubig	пыльный
abwischen	вытереть
der Fleck (-en)	пятно
der Fettfleck	жирное пятно
putzen	чистить, убирать
die Putzfrau	уборщица
der Staubsauger (-)	пылесос
der Staubtuch (" -er)	тряпка для пыли
Staub wischen	вытирать пыль
der Besen (-)	метла, веник
den Fußboden fegen	подметать пол
der Handfeger (-)	щетка с ручкой
das Kehrblech (-e)	совок для мусора
der Eimer (-)	ведро
der Schrubber (-)	швабра
wischen	стирать
die Bürste (-n)	щетка
abbürsten	чистить щеткой
der Müll	мусор

73

43 Wohnung mieten - Аренда квартиры

Ich suche eine Wohnung. Я ищу квартиру.

*Ich suche eine 2-
Zimmer-Wohnung. Я ищу 2-х комнатную
квартиру.*

<i>Ich möchte eine Wohnung mieten.</i>	<i>Я хотел бы снять квартиру.</i>
der Vermieter (-)	хозяин квартиры
der Makler (-)	маклер
die Annonce (-n)	объявление
die Zeitungsannonce	объявление в газете
der Mietvertrag ("-e)	квартирный контракт, договор о найме квартиры
die Provision	комиссионное вознаграждение, комиссия
die Mietkaution (-en)	залог, денежный взнос при найме
die Miete	квартплата
<i>Die monatliche Miete beträgt 500 Mark.</i>	<i>Месячная квартплата составляет 500 марок.</i>
die Mieterhöhung (-en)	повышение квартплаты
die Nebenkosten	коммунальные услуги
... für Wasser,	... на воду,
... für Abwasser,	... на сточные воды,
... für Heizung,	... на отопление,
... für Treppenreinigung,	... на уборку лестниц,
... für Straßenreinigung,	... на уборку улицы,
...für Müllabfuhr.	... на вывоз мусора.
<i>Die Nebenkosten betragen 150 Mark</i>	<i>Коммунальные услуги составляют 150 марок.</i>
die Kündigung (-en)	заявление о расторжении договора
(Brief) <i>Hiermit kündige ich Ihnen die Wohnung zum 1. Mai.</i>	(письмо:) <i>Настоящим расторгаю договор о найме квартиры к 1 мая.</i>
der Hausverwalter (-) der Hausmeister (-)	управдом дворник (старший)

74

75

Arbeiten - Работа



44 Arbeitgeber/Arbeitnehmer - Работодатель/Работник

die Geschäftsleitung (-en)	руководство фирмы/предприятия
die Betriebsleitung	дирекция завода/предприятия
der Chef(-s)[ʃɛf]	шеф
der Direktor (-en)	директор
der Abteilungsleiter (-)	начальник отдела
das Personal	персонал
die Belegschaft (-en)	персонал, коллектив рабочих и служащих
der Mitarbeiter (-)	сотрудник
der Angestellte (-n)	служащий
der leitende Angestellte	ответственный/руководящий работник

76

der Arbeiter (-)	рабочий
der Facharbeiter	квалифицированный рабочий
der Vorarbeiter	старший рабочий
der Meister (-)	(мастер)-наставник
der Polier (-e)	десятник, бригадир
der Hilfsarbeiter	подсобный рабочий
der angeleitete Arbeiter	рабочий средней квалификации
der ungeleitete Arbeiter	неквалифицированный рабочий, разнорабочий

45 Einstellung - Прием на работу

Das Arbeitsamt ("er) die Arbeitsvermittlung	биржа труда посредничество в трудоустройстве; трудоустройство
das Stellenangebot (-e)	предложение вакантной должности;
die Bewerbung (-en)	вакансия заявление о приеме на работу

<i>Hiermit bewerbe ich mich als ...</i>	<i>Настоящим я предлагаю свои услуги в качестве . . .</i>
der Lebenslauf	биография
<i>Ich heiÙe ...</i>	<i>Меня зовут . . .</i>
<i>Ich bin ... geboren.</i>	<i>Я родился . . .</i>
<i>Ich wohne ...</i>	<i>Я живу ...</i>
<i>Ich habe folgende Ausbildung: ...</i>	<i>У меня следующее образование ...</i>
<i>Meine Zeugnisse: ...</i>	<i>Мои дипломы, свидетельства ...</i>

77

<i>Meine bisherigen Tätigkeiten: ...</i>	<i>Моя трудовая деятельность до настоящего времени ...</i>
die Vorstellung (-en)	представление, собеседование
<i>Kommen sich am Montag vorstellen.</i>	<i>Приходите в понедельник на собеседование.</i>
(Zum Pförtner:)	(Швейцару:)
<i>Wo ist die Personalabteilung?</i>	<i>Где находится отдел кадров?</i>
(Personalchef:)	(Начальник отдела кадров:)
<i>Wo haben Sie bisher gearbeitet?</i>	<i>Где Вы раньше работали?</i>
<i>Haben Sie Zeugnisse?</i>	<i>У Вас есть свидетельства?</i>
<i>Haben Sie Referenzen?</i>	<i>У Вас есть отзывы, рекомендации?</i>
die Einstellung	прием на работу
<i>Sie können bei uns ab Mai anfangen.</i>	<i>Вы можете начать работать у нас с мая.</i>
<i>Sie können als Lkw-Fahrer arbeiten.</i>	<i>Вы можете работать водителем грузовика.</i>
<i>Sie können im Büro arbeiten.</i>	<i>Вы можете работать в бюро.</i>
der Arbeitsvertrag ("e)	трудовой договор
die Probezeit	испытательный срок
die Beschäftigung (-en)	занятие, работа
der Arbeitsplatz ("e)	рабочее место

78

die Arbeitserlaubnis (-isse)	разрешение на работу
die Arbeitserlaubnis beantragen	ходатайствовать о разрешении на работу
die illegale Arbeit	нелегальная работа
die Schwarzarbeit	незаконное занятие какой-либо деятельностью, "левая" работа
die Arbeitszeit	рабочее время
die gleitende Arbeitszeit	скользящий рабочий график, гибкий рабочий день
die Schicht	смена
halbtags arbeiten	работать полдня
die Kurzarbeit	неполный рабочий день
der Urlaub	отпуск
der freie Samstag (-e)	свободная (нерабочая) суббота
der Feiertag (-e)	праздник

die Abmahnung (-en)	напоминание; предупреждение
die Kündigung (-en)	увольнение; разрыв трудового договора
entlassen werden	быть уволенным, получить расчет
die Entlassung (-en)	увольнение

46 Ausbildung - Образование

die Hauptschule	неполная средняя школа
der Hauptschulabschluß	окончание неполной средней школы
die Realschule	реальное училище
der Realschulabschluß	окончание реального училища

79

das Gymnasium	гимназия
das Abitur	аттестат зрелости
<i>Ich habe den Realschulabschluß.</i>	<i>Я окончил реальное училище.</i>
<i>Ich habe das Abitur.</i>	<i>У меня есть аттестат зрелости.</i>
die Lehre	обучение
die Lehrstelle (-n)	место ученика на производстве
der Lehrling (-e)	ученик (на производстве)
der Auszubildende (-n), AZUBI	ученик (на производстве)
die Berufsschule	профессиональная школа, ПТУ
der Geselle (-n)	подмастерье
die Prüfung (-en)	экзамен
die Gesellenprüfung	экзамен на звание "подмастерье"
der Meister (-)	мастер
die Meisterprüfung	экзамен на звание мастера
Die begehrtesten Lehrstellen in Deutschland	наиболее популярные профессии в Германии
- für Jungen:	- для юношей:
der Automechaniker (-)	автослесарь
der Elektriker (-)	электрик
der Schlosser (-)	слесарь
der Tischler (-)	столяр
der Maler (-)	маляр
der Maurer (-)	каменщик
der Installateur (-e) [tør]	(электро) монтер

80

- für Mädchen:	- для девушек:
die Verkäuferin (-nen)	продащица
die Friseurin (-n) [-sòsə]	парикмахер
die Büroangestellte (-n)	служащая бюро
die Büroangestellte (-n)	коммерсантка
die Kauffrau (-en)	ассистентка врача
	служащая банка

die Arzthelferin (-nen)
die Bankangestellte (-
n)

die Hochschule (-n)	академия/ВУЗ
die Universität (-en)	университет
das Studium	учеба
studieren	учиться
<i>Ich habe Medizin studiert.</i>	<i>Я изучал медицину.</i>
der Student (-en)	студент
das Semester	семестр
<i>Ich bin im 6. Semester.</i>	<i>Я на 6 семестре.</i>
die staatliche Prüfung der Doktor (-oren)	государственный экзамен доктор, кандидат наук
das Wissen die Kenntnisse	знание знания
<i>Ich habe Erfahrung als Koch.</i>	<i>У меня опыт работы повара.</i>
das Können	умение
der Fachmann (-leute)	специалист
<i>Ich bin Fachmann für ...</i>	<i>Я специалист по ...</i>
...	
die Leistung (-en)	мощность; работа; продуктивность

81

47 Einkommen/Lohn - Доход / Зарплата

das Einkommen	доход
das Bruttoeinkommen	доход брутто
das Nettoeinkommen	чистый доход
der Lohn ("e)	заработная плата
die Lohnerhöhung (-en)	повышение зарплаты
das Gehalt ("er)	оклад; зарплата; жалованье
das Kindergeld	пособие на детей
der Kinderfreibetrag ("e)	сумма на содержание детей, не облагаемая налогом
die Abzüge	вычеты, удержания
die Lohnsteuer (-n)	налог на заработную плату

die Lohnsteuerkarte (-n)	карта налогообложения зарплаты
die Steuerklasse (-n)	категория налогообложения
die Einkommensteuererkläru ng (-en)	налоговая декларация о размерах дохода
das Finanzamt ("-er)	финотдел; финансово- налоговое управление
die Abgaben	налоги, сборы
die Krankenversicherung	страхование по
die	болезни страхование на случай
Arbeitslosenversicherun g	потери работы
die Rentenversicherung	пенсионное страхование
die Pflegeversicherung	страхование по уходу за престарелыми больными

82

42 Arbeitslosigkeit -Безработица

arbeitslos, erwerbslos sich beim Arbeitsamt arbeitslos melden	безработный сообщить о потере работы в бюро по трудоустройству
<i>Ich bin arbeitslos geworden.</i>	<i>Я потерял работу.</i>
die Arbeitslosigkeit der Arbeitslose (-n)	безработица
die Arbeitslosenunterstützu ng	безработный пособие по безработице
<i>Ich möchte Arbeitslosenunterstützu ng beantragen.</i>	<i>Я хотел бы подать заявление на получение пособия по безработице.</i>
die Arbeitslosenhilfe	пособие по безработице
die Sozialhilfe	социальная помощь
<i>Ich möchte Sozialhilfe beantragen.</i>	<i>Я хотел бы подать заявление на получение социальной помощи.</i>
das Sozialamt	отдел социального обеспечения

49 Firma - Фирма

das Unternehmen (-)	предприятие; предпринимательство
der Konzern (-e)	концерн
die Firma (-en)	фирма
der Betrieb (-e)	завод, предприятие
die Aktiengesellschaft (-en), AG	акционерное общество
die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, GmbH	товарищество с ограниченной ответственностью, ТОО
die Kommanditgesellschaft, KG	командитное товарищество, командитное (на вере)
& Co = und Teilhaber	участник, пайщик; компаньон
der Inhaber (-)	владелец
der Gesellschafter (-)	участник товарищества; компаньон
der Aktionär (-e)	компаньон
die Aktie (-n)	акция
die Börse (-n)	биржа

83

50 Wichtige Branchen und Berufe - Важные отрасли экономики и профессии

die Autoindustrie	автомобильная промышленность
der KFZ-Mechaniker (-)	автомеханик
die Banken	банки
der Bankkaufmann, die Bank-kauffrau	экономист банковского дела
die Bauwirtschaft	строительство
der Straßenbau (-)	дорожное строительство
die Baustelle (-n)	стройка
der Maurer (-)	каменщик
der Kranführer (-)	крановщик
der Gerüstbauer (-)	монтажник лесов
der Dachdecker (-)	кровельщик
die Chemieindustrie	химическая промышленность
die Druckindustrie	полиграфическая промышленность
die Großhandel	оптовая торговля
der Einzelhandel	розничная торговля
der Kaufmann	коммерсант; купец

84

die Verkäuferin (-nen)	продащица
die Elektroindustrie	электропромышленность
der Elektriker (-)	электрик
Hotels und Gaststätten	гостиницы и предприятия общественного питания
das Zimmermädchen (-)	горничная
der Koch (' -e)	повар
der Kellner (-)	официант
die Landwirtschaft	сельское хозяйство
der Landarbeiter (-)	сельскохозяйственный рабочий
der Traktorfahrer (-)	тракторист
Maschinenbau	машиностроение
der Ingenieur (-e)	инженер
der Maschinenschlosser(-)	слесарь-механик
die Pharma-Industrie	фармацевтическая промышленность
die Stahlindustrie	сталелитейная промышленность
der Bergbau	горная промышленность
das Transportwesen	транспортное дело
der Fernfahrer	водитель грузовика для дальних перевозок
das Handwerk	ремесло
der Maler (-)	маляр
der Schreiner (-)	столяр
das Produzierende Gewerbe	производственный промысел
das Dienstleistungsgewerbe	сфера бытовых услуг
die Putzfrau (-en)	уборщица
der Hausmeister (-)	смотритель

85

51 Produktion - Производство

die Forschung (-en)	исследование
die Entwicklung (-en)	разработка
die Produktion	продукция; производство
die Fertigung (-en)	изготовление
das Fabrikgebäude (-)	здание фабрики
die Werkstatt	мастерская
die Maschine (-n)	машина

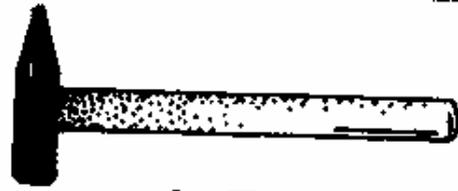
das Fließband ("er)	конвейер
die Akkordarbeit	сдельная работа
der Gabelstapler (-)	вилочный (электро)- погрузчик
das Werkzeug (-)	инструмент
das Produkt (-e)	продукт
die Kontrolle (-n)	контроль
die Qualität	качество
die Garantie	гарантия

52 Materialien - Сырье

das Metall (-e)	металл
das Eisen	железо
der Stahl	сталь
das Kupfer	медь
das Messing	латунь



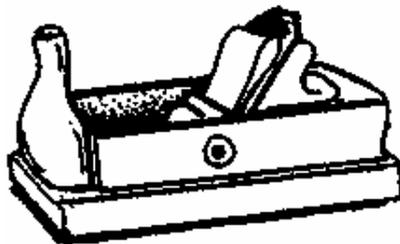
der Pinsel (-)



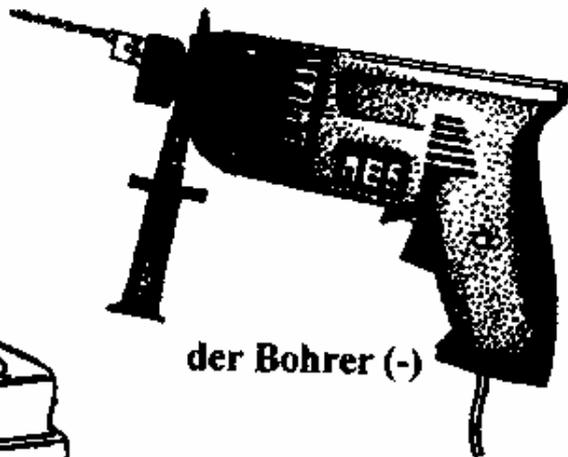
der Hammer (-)



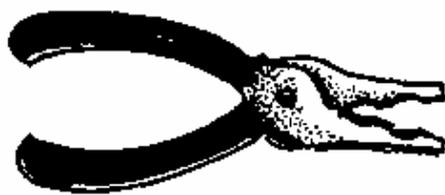
die Kneifzange (-n)



der Hobel (-)



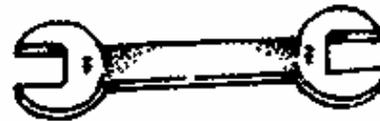
der Bohrer (-)



die Zange (-n)



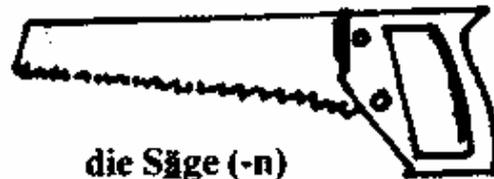
die Kelle (-n)



der Schraubenschlüssel (-)



der Schraubenzieher (-)



die Säge (-n)



die Schere (-n)



die Schaufel (-n)

das Blech (-e)	жесть
die Schraube (-n)	винт
die Schraubenmutter (-n)	гайка
der Dübel (-)	дюбель
der Draht ("-e)	проволока

das Holz ("-er)	дерево
das Brett (-er)	доска
die Leiste (-n)	планка
der Nagel ("-)	гвоздь
der Zement	цемент

der Kalk/Binder	известь, известка
der Sand	песок
der Betori	бетон
der Mörtel	цементный раствор
die Spachtelmasse	шпатлевка
das Silikon	силикон

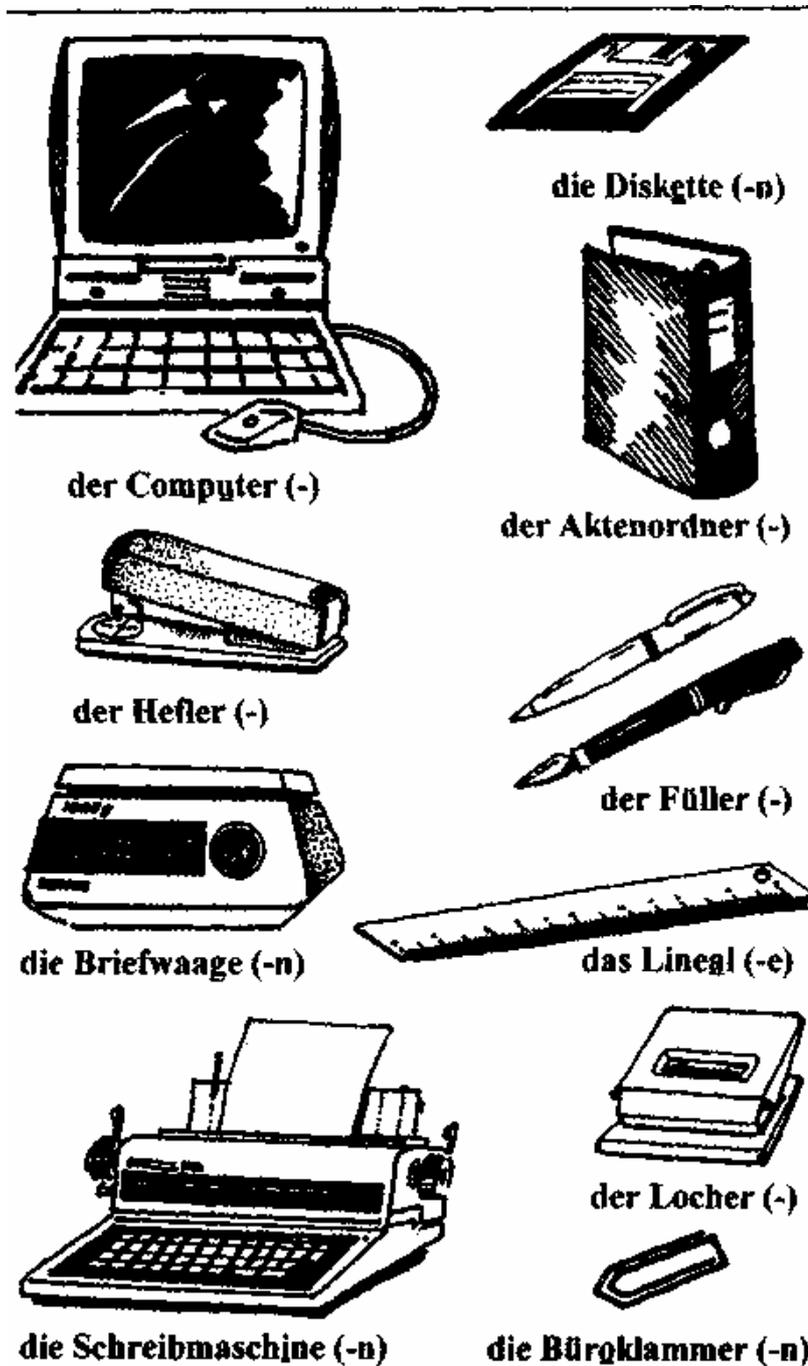
==> 105 стр

53 Vertrieb - Сбыт

das Lager (-)	склад
die Lagerhalle (-n)	складское помещение
der Vertrieb (-e)	сбыт
die Konkurrenz	конкуренция
die Reklame	реклама
die Werbung	реклама
die Fernsehwerbung	телевизионная реклама
der Prospekt (-e)	проспект
<i>Haben Sie ein Prospekt?</i>	<i>У вас есть проспект?</i>
der Katalog (-e)	каталог
die Messe (-n)	ярмарка
die internationale Messe	международная ярмарка
die Nachfrage	спрос
das Angebot (-e)	предложение
das Sonderangebot (- e)	специальное предложение (продажа товара по сниженным ценам)
günstig	благоприятный, выгодный
<i>Ich kann Ihnen ein günstiges Angebot machen.</i>	<i>Я могу сделать вам выгодное предложение.</i>
der Vertreter (-)	представитель; заместитель
der Kunde (-n)	клиент
die Kundschaft	клиентура
die Beratung	консультация (учреждение) совещание
die Lieferung (-en)	поставка
den Liefertermin vereinbaren	согласовать срок поставки

<i>Die Lieferung erfolgt in der ersten Juni-Woche.</i>	<i>Поставка будет произведена на первой неделе в июне.</i>
die Montage [-зэ]	монтаж
der Kundendienst	сервис, обслуживание покупателей, клиентов
der Service [sœvis]	сервис
der Handel	торговля
der Export (-e)	вывоз/экспорт
der Import (-E)	ввоз/импорт

90



91

54 Verwaltung - Управление

die Verwaltung (-en)	управление
das Büro (-s)	бюро/контора
der Schreibtisch (-e)	письменный стол
der/die Büroangestellte (-n)	служащий/ая бюро
die Sekretärin (-nen)	секретарь, секретарша
<i>Ich arbeite im Büro.</i>	<i>Я работаю в бюро.</i>
<i>Ich arbeite als Sekretärin.</i>	<i>Я работаю секретарем.</i>
die elektronische Datenverarbeitung, EDV	электронная обработка данных
der Fotokopierer (-)	копировальная машина; ксерокс
das Fax	факс
der Anrufbeantworter (-)	(телефонный) автоответчик

55 Gewerkschaft - Профсоюз

die Gewerkschaft (-en)	профсоюз
die Industriegewerkschaft, (-en)	профсоюз промышленности
das Gewerkschaftsmitglied (-er)	член профсоюза
der Mitgliedsbeitrag	членский взнос
<i>Ich möchte Mitglied werden.</i>	<i>Я хотел бы стать членом профсоюза.</i>
der Funktionär (-e)	деятель; работник
der Gewerkschaftsfunktionär (-e)	профсоюзный работник
der Deutsche Gewerkschaftsbund, DGB die Deutsche Angestelltengewerkschaft, DAG	Объединение Немецких Профсоюзов немецкий профсоюз служащих
die Tarifverhandlung (-en)	переговоры о тарифах
die Lohnerhöhung (-en)	повышение заработной платы
die Arbeitszeit (-en)	рабочее время
die Arbeitszeitverkürzung	сокращение рабочего времени
der Streik (-s)	забастовка

der Warnstreik	предупредительная забастовка
das Streikgeld	забастовочные деньги
die Aussperrung (-en)	увольнение (в порядке репрессии) локаут, отстранение от работы
der Betriebsrat	совет предприятия
den Betriebsrat wählen	выбирать совет предприятия
<i>Wenden Sie sich an den Betriebsrat.</i>	<i>Обратитесь в совет предприятия.</i>
die Personalversammlung (-en)	общее собрание трудового коллектива
die Mitbestimmung	соучастие в принятии решения; участие трудящихся в управлении предприятием

93

Essen & trinken - Питание



56 Frühstück/Abendbrot - Завтрак/ужин

das Brot (-e)	хлеб
das dunkle Brot	черный хлеб
das Weißbrot	белый хлеб
<i>Ich hätte gern noch eine Scheibe Brot.</i>	<i>Я хотел бы еще кусочек хлеба</i>
das Brötchen (-)	булочка
<i>Noch ein Brötchen?</i>	<i>Еще одну булочку?</i>
- Ja, bitte.	- Да, пожалуйста.
- Nein, danke.	- Спасибо, нет.
die Butter	масло
die Marmelade (-n)	повидло, джем
<i>Ich möchte</i>	<i>Я хотел бы вишневое</i>

94

<i>Kirschmarmelade.</i>	<i>повидло.</i>
die Konfitüre (-n)	варенье
der Honig	мед
die Wurst ("-e)	колбаса
die frische Wurst	свежая колбаса
die Leberwurst	ливерная колбаса
die geräucherte Wurst	копченая колбаса
die Mettwurst	итальянская колбаса
der Schinken	ветчина, окорок
der gekochte Schinken	вареный окорок
der Käse	сыр
<i>Eine Scheibe Käse, bitte.</i>	<i>Кусочек сыра, пожалуйста.</i>
der Schnittkäse	нарезанный сыр
der Weißkäse, der Quark	творог
das Ei (-er)	яйцо
das gekochte Ei	вареное яйцо
das Rührei	яичница-болтунья
das Setzei/das Spiegelei (Im Hotel:)	яичница глазунья (в гостинице:)
<i>Möchten Sie ein gekochtes Ei?</i>	<i>Вы хотите вареное яйцо?</i>
der Kaffee	кофе
<i>Eine Tasse Kaffee, bitte. - Schwarz oder mit Sahne?</i>	<i>Чашку кофе, пожалуйста. - Черный или со сливками?</i>
<i>Mit Sahne.</i>	<i>Со сливками.</i>
ein Kännchen Kaffee	кофе (порционный кофейник)
der Tee	чай
die Milch	молоко
der Zucker	сахар

57 Mittagessen - Обед

die Suppe (-n)	суп
die Tomatensuppe	томатный суп
die Brühe	бульон, отвар
die Hühnerbrühe	куриный бульон
die Nudeln	лапша/вермишель
die Spaghettis	макароны, спагетти
die Pizza	пицца
der Fisch (-)	рыба
der Fischstäbchen	рыбные палочки
die Forelle (-n)	форель
der Kabelljau (-s)	треска
der Rotbarsch (-e)	окунь
der Hering (-e)	сельдь

der Karpfen (-)	каarp
der Aal (-e)	угорь
der Lachs (-e)	семга; лосось
(Zum Gast:)	(Гостю:)
<i>Mögen Sie Fisch?</i>	<i>Вы любите рыбу?</i>
<i>- Ja, gerne.</i>	<i>- Да, очень.</i>
<i>Es gibt Forelle "blau".</i>	<i>У нас есть "голубая" форель</i>
das Geflügel	(домашняя) птица
das Hähnchen (-)	курица; бройлер
das Brathähnchen	жареная курица
<i>Ein halbes Brathähnchen mit Kartoffelsalat, bitte.</i>	<i>Половину жареной курицы с картофельным салатом, пожалуйста.</i>
das Huhn ("er)	курица
die Ente (-n)	утка
die Gans ("e)	гусь
das Fleisch	мясо
das Schweinefleisch	свинина
das Rindfleisch	говядина
das Kalbfleisch	телятина
das Hammelfleisch	баранина
das Wild	дичь
mager	нежирный
das magere Fleisch	постное мясо
fett	жирный
der Braten	жаркое, жареное
der Schweinebraten	свинина жареная
das Kotelett (-s)	отбивная котлета
das Schnitzel (-)	эскалоп, шницель
der Rinderbraten	жаркое из говядины
das Gulasch	гуляш
die Beulette [bu-]/Frikadelle	котлета
die Leber	печенка
das Würstchen (-)	сосиска
die Soße (-n)	соус
(Zum Fleischer:)	(Мяснику:)
<i>Ein Kilo Schweinebraten, bitte.</i>	<i>Килограмм жареной свинины, пожалуйста.</i>
<i>- Noch etwas?</i>	<i>- Ещё что-нибудь?</i>
<i>Ja. Zwei Schnitzel und 200 Gramm Mettwurst.</i>	<i>Да. Два шницеля и 200 г итальянской колбасы.</i>
<i>- Gulasch ist im Angebot.</i>	<i>- В продаже имеется гуляш.</i>
die Kartoffel (-n)	картофель

die Salzkartoffeln	отварной картофель
die Bratkartoffeln	жареный картофель
der Kartoffelsalat	картофельный салат
das Kartoffelpüree	картофельное пюре
der Reis	рис

58 Obst - Фрукты

der Apfel (-)	яблоко
die Birne (-n)	груша
die Apfelsine (-n)	апельсин
die Orange (-n)	апельсин
die Banane (-n)	банан
die Zitrone (-n)	лимон
die Kirsche (-n)	вишня
der Pfirsich (-e)	персик
die Erdbeere (-n)	клубника
die Johannisbeere (-n)	смородина
die Weintraube (-n)	виноград
<i>Ich möchte ein Kilo Weintrauben.</i>	<i>Я хотел бы килограмм винограда.</i>

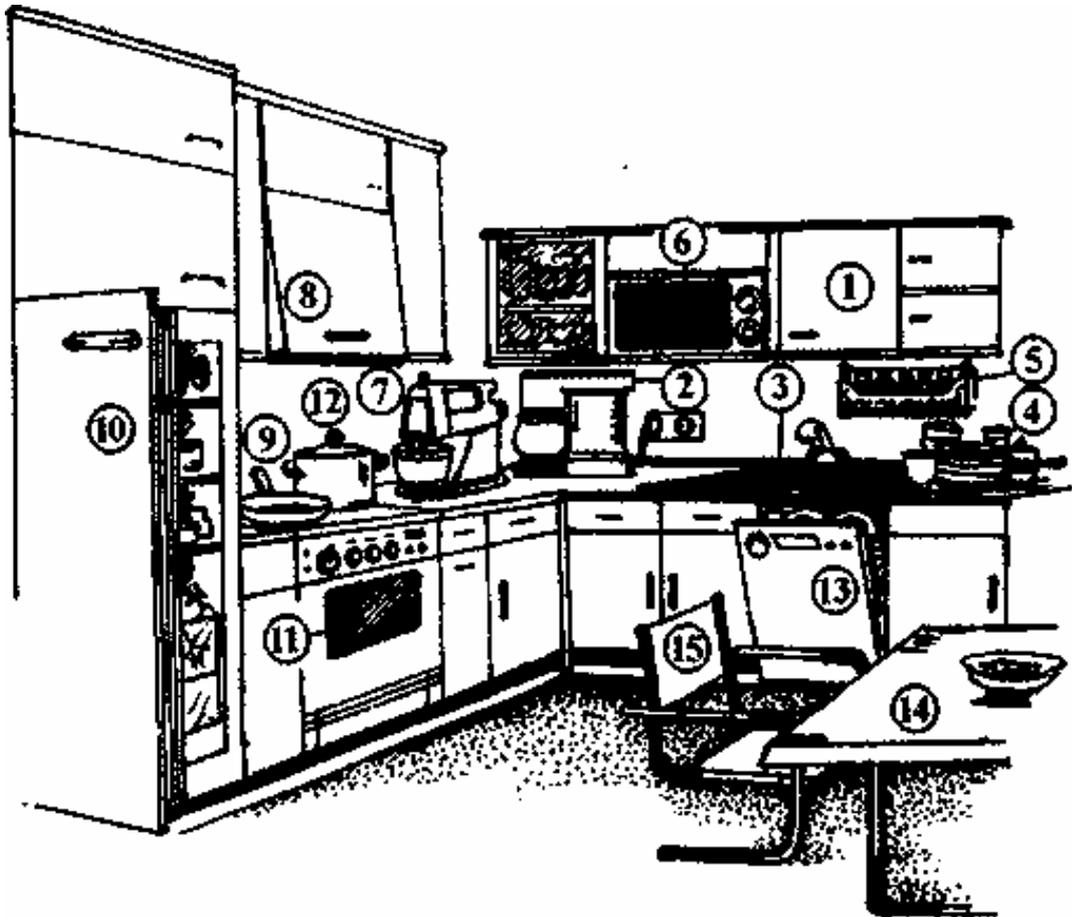
das Gemüse	овощи
die roten Beete	свекла
die Mohrrübe (-n)	морковь
die Erbse (-n)	горох, горошина
die Bohne (-n)	фасоль
die grünen Erbsen	зеленый горошек
der Kohl/das Kraut	капуста
der Pilz (-e)	гриб
der Champignon (-s) [ʃəm-]	шампиньон
die Gurke (-n)	огурец
die Tomate (-n)	помидор
der Spargel	спаржа
der Salat	салат
der Kopfsalat	кочанный салат
der Nachtisch	десерт
das Dessert	десерт
der Pudding	пудинг

59 Süßigkeiten - Сладкие блюда

die Schokolade	шоколад
<i>Ein Stück Schokolade?</i>	<i>Кусочек шоколада?</i>

<i>Eine Tafel Vollmilch-Schokolade.</i>	<i>Плитку шоколада из цельного молока.</i>
die Praline (-n)	шоколадная конфета с начинкой
das Marzipan	марципан
der Schokoriegel	шоколадный батон
der Bonbon (-s) [bõbõ]	конфета
das Eis	мороженое
<i>Eine Portion Eis, bitte.</i>	<i>Порцию мороженого, пожалуйста.</i>
- Vanille?	- Ванильное?
- Erdbeer?	- Клубничное?
- Nuß?	- Ореховое?
das Eis am Stiel	мороженое на палочке
der Kuchen (-)	пирожное
der Apfelkuchen	яблочный пирог
der Pflaumenkuchen	сливовый пирог
der Streuselkuchen	пирог посыпанный сверху сладкой крошкой
<i>Apfelkuchen mit Schlagsahne.</i>	<i>Яблочный пирог со взбитыми сливками.</i>
die Torte	торт
<i>Ein Stück Sahnetorte</i>	<i>кусок торт с заварным кремом</i>
<i>Käsetorte</i>	<i>торт с творожной начинкой</i>
<i>Schwarzwälder Kirschtorte</i>	<i>вишневый торт "Шварцвельдер"</i>
das Gebäck	печенье; хлебобулочные изделия
die Kekse	кекс

60 Küche/kochen - Кухня/Приготовление еды



1 der Küchenschrank ("e) der Hängeschrank	8 die Dunstabzugshaube (-n)
2 die Kaffeemaschine (-n)	9 die Bratpfanne (-n)
3 die Spüle (-n)	10 der Kühlschrank ("e)
4 das Geschirr	11 der Herd (-e)
5 das Gewürzbrett (-er)	12 der Kochtopf ("e)
6 die Mikrowelle (-n)	13 die Geschirrspülmaschine (-n)
7 der Mixer (-)	14 der Küchentisch (-e)
	15 der Küchenstuhl ("e)

kochen	варить
Was kochen wir heute?	Что мы будем варить сегодня?
- Nudeln.	- Лапшу.

braten	жарить
Ich muß das Gulasch	Мне нужно поджарить
anbraten.	гуляш.
Koteletts braten	жарить отбивные
	котлеты
backen	печь

einen Kuchen backen	печь пирог
das Mehl	мука
der Teig	тесто
das Backpulver	пекарский порошок
die Hefe	дрожжи
das Gewürz (-e)	приправа: пряность
das Salz	соль
der Zucker	сахар
der Pfeffer	перец
der Essig	уксус
der Ketchup	кетчуп
das Öl	масло
die Petersilie	петрушка
die Zwiebel (-n)	лук
der Knoblauch (-)	чеснок

61 Geschirr/Besteck - Посуда/Столовые приборы

ab waschen	вымыть, мыть
<i>Ich muß noch das Geschirr abwaschen.</i>	<i>Мне нужно ещё помыть посуду.</i>
spülen	полоскать, споласкивать
das Spülmittel (-)	средство для мытья посуды
<i>Soll ich abtrocknen?</i>	<i>Я должен вытереть?</i>



1 der flache Teller (-)	10 die Schüssel (-n)
2 der tiefe Teller (-)	11 die Flasche (-n)
3 die Tasse (-n)	12 der Korken (-)
4 die Untertasse (-n)	13 der Korkenzieher (-)
5 das Glas ("-er)	14 der Teelöffel (-)
6 das Weinglas	15 der Löffel (-)
7 die Platte (-n)	16 die Gabel (-n)
8 die Kaffeekanne (-n)	17 das Messer (-)
9 der Eierbecher (-)	18 die Schöpfkelle (-n)

102

62 Getränke - Напитки

der Kaffee	кофе
der Bohnenkaffee	натуральный кофе (в зернах)
der koffeinfreie Kaffee	кофе без кофеина

der Tee	чай
die Milch	молоко
die H-Milch	пастеризованное молоко
die Sahne	сливки
die Kaffeesahne	сливки для кофе
das Mineralwasser	минеральная вода
der Saft ("-e)	сок
der Fruchtsaft	фруктовый сок
der Apfelsaft	яблочный сок
die Limonade	лимонад
die Coca Cola	кока-кола
<i>Was möchten Sie trinken?</i>	<i>Что Вы желаете выпить?</i>
<i>- Ein Glas Apfelsaft, bitte.</i>	<i>- Стакан яблочного сока, пожалуйста.</i>
das Bier (-e)	пиво
das Pils	пильзенское пиво
<i>Ein Glas Bier, bitte.</i>	<i>Стакан пива, пожалуйста.</i>
<i>Ein Pils, bitte.</i>	<i>Пильзенское, пожалуйста.</i>
der Wein (-e)	вино
der Weißwein	вино белое
der Rotwein	вино красное
der Sekt	шампанское
trocken	сухое
extra trocken	особо сухое
die Spirituosen	спиртные напитки
der Korn	водка
der Wodka	водка
der Rom	ром
der Weinbrand	коньяк
der Likör	ликёр

103

63 Restaurant - Ресторан

das Restaurant	ресторан
die Gaststätte (-n)	ресторан
die Raststätte (-n)	придорожная закусочная
das Cafe (-s)	кафе
die Kneipe (-n)	трактир, пивная
<i>Kommen Sie, wir gehen ins Cafe.</i>	<i>Давайте пойдём в кафе.</i>
<i>Ist dieser Platz noch frei?</i>	<i>Это место свободно?</i>
<i>- Bitte schön.</i>	<i>- Пожалуйста.</i>
RESERVIERT	забронировано
der Ruhetag	выходной день

die Speisekarte	меню
<i>Die Speisekarte, bitte.</i>	<i>Пожалуйста, меню.</i>
<i>Ich möchte Menü 2.</i>	<i>Я хотел бы комплексный обед № 2.</i>
- Und zu trinken?	- А пить?
<i>Ein Mineralwasser.</i>	<i>Минеральную воду.</i>
<i>Ich möchte zahlen.</i>	<i>Я хотел бы расплатиться.</i>
- Alles zusammen ?	- За всех?
<i>Ja.</i>	<i>Да.</i>
<i>Nein, jeder für sich.</i>	<i>Нет, каждый платит сам за себя.</i>
<i>Ich hätte gern Rechnung.</i>	<i>Принесите счёт, пожалуйста.</i>
<i>Stimmt so!</i>	<i>Сдачи не надо!</i>
- <i>Vielen Dank!</i>	- <i>Большое спасибо!</i>

64 Rauchen - Курение

die Zigarette (-n)	сигарета
der Zigarettenautomat (-en)	автомат для сигарет
<i>Eine Schachtel Zigaretten, bitte.</i>	<i>Пожалуйста, одну пачку сигарет.</i>
- <i>Welche Marke?</i>	<i>Какой марки?</i>
die Zigarre (-n)	сигара
<i>Eine Kiste Zigarren.</i>	<i>Коробка сигар.</i>
der Tabak	табак
<i>Ein Päckchen Tabak.</i>	<i>Пакетик табака.</i>
die Pfeife (-n)	трубка
rauchen	курить
<i>Rauchen Sie?</i>	<i>Вы курите?</i>
<i>Stört es Sie, wenn ich rauche?</i>	<i>Вы не против, если я закурю?</i>
- <i>Hier ist Rauchen verboten.</i>	- <i>Здесь запрещено курить.</i>
anzünden	зажигать
die Zigarette anzünden	зажечь сигарету
<i>Haben Sie Feuer?</i>	<i>У вас есть зажигалка (огонь)?</i>
das Streichholz ("er)	спичка
<i>Eine Schachtel Streichhölzer, bitte.</i>	<i>Пожалуйста, пачку спичек.</i>
das Feuerzeug (-e)	зажигалка
der Aschenbecher (-)	пепельница
RAUCHER	КУРЯЩИЙ
NICHTRAUCHER	НЕКУРЯЩИЙ
RAUCHEN VERBOTE	КУРИТЬ

Gesundheit - Здоровье



65 Körperpflege - Гигиена

sich waschen	МЫТЬСЯ
sich die Hände waschen	МЫТЬ РУКИ
sich die Haare waschen	МЫТЬ ГОЛОВУ
die Seife	МЫЛО
das Shampoo (-s)	ШАМПУНЬ
das Waschbecken (-)	УМЫВАЛЬНИК; РАКОВИНА
der Wasserhahn ("-e)	ВОДОПРОВОДНЫЙ КРАН
die Dusche (-n)	ДУШ
die Badewanne (-n)	ВАННА
sich abtrocknen	ВЫТИРАТЬСЯ
sich die Hände abtrocknen	ВЫТИРАТЬ РУКИ
das Handtuch ("-er)	ПОЛОТЕНЦЕ
das Deo (-s)	ДЕЗОДОРАНТ
der Deostift (-e)	СУХОЙ ДЕЗОДОРАНТ
sich die Zähne putzen	ЧИСТИТЬ ЗУБЫ
die Zahnbürste (-n)	ЗУБНАЯ ЩЁТКА
die Zahnpasta	ЗУБНАЯ ПАСТА
sich kämmen	ПРИЧЁСЫВАТЬСЯ
der Kamm ("-e)	РАСЧЁСКА
die Haare schneiden	ПОДСТРИЧЬ ВОЛОСЫ
die Haare färben	ПОКРАСИТЬ ВОЛОСЫ
der Friseur (-e) [-œr]	ПАРИКМАХЕР
sich rasieren	БРИТЬСЯ
der Rasi <u>r</u> apparat (-e)	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БРИТВА
die Rasi <u>r</u> seife	МЫЛО ДЛЯ БРИТЬЯ
der Rasi <u>r</u> pinsel (-)	КИСТОЧКА ДЛЯ БРИТЬЯ
die Rasi <u>r</u> klinge (-n)	ЛЕЗВИЕ БЕЗОПАСНОЙ БРИТВЫ

das Taschentuch ("-er)	носовой платок
das Papiertaschentuch	бумажный носовой платок
sich schminken	краситься
das Lid	веко
der Lidschatten	тени для век
der Lidstift (-e)	карандаш для век
die Lippen	губы
der Lippenstift (-e)	губная помада
die Wimperntusche	тушь для ресниц
der Fingernagel ("-)	ноготь пальца руки
der Nagellack	лак для ногтей
das Parfüm (-s)	духи
das Puder	пудра
die Creme (-s)	крем
die Sonnencreme	крем от солнечных ожогов

107

<i>Ich möchte Sonnencreme mit Lichtschutzfaktor 6.</i>	<i>Я хотел бы крем от солнечных ожогов со светозащитным фактором № 6.</i>
die Damenbinde (-n)	гигиенические прокладки
die Slip-Einlage (-n)	прокладка на каждый день
das Tampon (-s)	тампон
die Drogerie (-n)	магазин аптекарских и косметических товаров
die Parfümerie (-n)	парфюмерный магазин; парфюмерия
die Toilette (-n), das WC	туалет
HERREN	мужской
DAMEN	женский
das Klo(sett) (-s)	уборная, туалет
das Toilettenpapier	туалетная бумага

66 Apotheke - Аптека

die Apotheke (-n)	аптека
der Nachtdienst	ночное дежурство
das Medikament (-e)	лекарство
das Rezept (-e)	рецепт
(Apotheker:)	(аптекарь:)
<i>Dieses Medikament ist nicht rezeptfrei.</i>	<i>Это лекарство отпускается только по рецепту.</i>

<i>Sie brauchen ein Rezept vom Arzt.</i>	<i>Вам нужен рецепт от врача.</i>
die Tablette (-n)	таблетка
die Kopfschmerztablette	таблетка от головной боли
die Schlaftablette	таблетка снотворного
die Salbe (-n)	мазь
das/der Puder	присыпка
die Tropfen	капли
die Augentropfen	глазные капли
das Zäpfchen (-)	свечи
das/der Kondom (-e)	презерватив, кондом
<i>Ich möchte etwas gegen Kopfschmerzen, Husten, Fieber.</i>	<i>Я хотел бы что-нибудь от головной боли, от кашля, от температуры.</i>
<i>Ich kann nicht schlafen.</i>	<i>Я не могу спать.</i>
<i>Ich habe Durchfall.</i>	<i>У меня расстройство желудка, понос.</i>
<i>Hier ist mein Rezept.</i>	<i>Вот мой рецепт.</i>
<i>- Nehmen Sie die Tabletten dreimal täglich, vor dem Essen/ nach dem Essen.</i>	<i>- Принимайте таблетки три раза в день, перед едой, после еды.</i>
<i>- Gute Besserung!</i>	<i>- Желаю Вам скорейшего выздоровления!</i>

67 Arzt - Врач

der Arzt ("e)	врач
der Facharzt	врач-специалист
der Augenarzt	глазной врач
der Frauenarzt	гинеколог
der Hals-, Nasen- und Ohren- arzt	отоларинголог
der Hautarzt	дерматолог
der Internist	терапевт
der Kinderarzt	детский врач
<i>Kennen Sie hier einen guten Augenarzt?</i>	<i>Вы знаете здесь хорошего глазного врача?</i>

<i>Wo ist seine Praxis?</i>	<i>Где он принимает?</i>
der Termin (-e)	срок; дата, час приёма
<i>Ich möchte einen Termin vereinbaren.</i>	<i>Я хотел бы записаться на приём к врачу.</i>

*Kommen Sie am
nächsten Dienstag um 11 Uhr.*

die Sprechstunde (-n)
der Patient (-en) [patsjent]

das Wartezimmer
das Sprechzimmer

das Labor (-s)
die Versichertenkarte(-n)
der Krankenschein (-e)
die Krankenkasse (-n)

- Ihre Versichertenkarte, bitte.

Ich bin bei der AOK versichert.

Ich bin Privat versichert.

- Bitte warten Sie hier.

*- Bitte nehmen Sie im Wartezimmer
Platz.*

- Der Nächste, bitte!

die Untersuchung (-en)
Guten Tag, Herr Doktor.

*- Приходите в следующий
вторник в 11 часов.*

приёмное время

пациент

приёмная

лечебный кабинет; врачебный
кабинет

лаборатория

страховая карточка

больничный листок, бюллетень

больничная касса

*- Вашу страховую карточку,
пожалуйста.*

Я застрахован в АОК.

*Я состою в частной страховой
компании.*

- Пожалуйста, подождите здесь.

*- Пожалуйста, подождите в
приемной.*

- Следующий, пожалуйста.

осмотр

Здравствуйте, г-н доктор.

- Was haben Sie?

- Was tut Ihnen weh?

Hier tut es weh?

Ich habe mich verletzt.

Ich habe Fieber.

die Schmerzen

Ich habe Schmerzen.

- Machen Sie den Arm frei.

*- Machen Sie den Oberkörper
frei.*

- Legen Sie sich hier hin.

- Atmen Sie tief.

- Tut es hier weh?

Ja!/Nein, hier nicht!

- Öffnen Sie den Mund.

Ich bin Diabetiker.

Ich bin allergisch gegen...

Ich bin schwanger.

Ist es etwas Ernstes?

- Bleiben Sie einige

Tage im Bett.

- Hier ist Ihr Rezept.

- Brauchen Sie ein Attest?

- Ich werde Sie überweisen.

- Sie müssen ins Krankenhaus.

der Augenarzt ("-e)

- На что Вы жалуетесь?

- Что у вас болит?

Здесь болит?

Я поранился.

У меня температура.

боли

У меня боли.

- Засучите рукав.

- Разденьтесь до пояса.

- Ложитесь здесь.

- Дышите глубоко.

- Здесь больно?

- Да!/Нет, здесь нет!

- Откройте рот.

Я диабетик.

У меня аллергия на ...

Я беременна.

Что-то серьезное?

*- Полежите несколько
дней в постели.*

- Вот вам рецепт.

*- Вам нужно медицинское
заключение?*

- Я вам дам направление.

- Вам нужно лечь в больницу.

глазной врач

die Brille	очки
<i>Ich brauche eine neue Brille.</i>	<i>Мне нужны новые очки.</i>
der Zahnarzt (" -)	зубной врач
<i>Ich habe Zahnschmerzen.</i>	<i>У меня болят зубы.</i>
<i>Dieser Zahn tut weh.</i>	<i>Этот зуб болит.</i>
die Füllung (-en)	пломба
- <i>Der Zahn braucht eine neue Füllung.</i>	- <i>Нужно поставить новую пломбу.</i>
- <i>Ich muß den Zahn ziehen.</i>	- <i>Нужно вырвать зуб.</i>
die Spritze	укол
- <i>Ich gebe Ihnen eine Spritze.</i>	- <i>Я сделаю вам укол.</i>
die Zahnprothese	зубной протез

---> 120 страницу

68 Krankenhaus - Больница

einliefern	доставить (в больницу)
<i>Mein Mann wurde ins Krankenhaus eingeliefert.</i>	<i>Мой муж был доставлен в больницу.</i>
der Krankenwagen (-)	машина скорой помощи
das Krankenhaus (" -er)	больница
die Klinik (-en)	клиника
die Station (-en)	отделение
die Intensivstation	отделение интенсивной терапии
das Zimmer (-)	палата, комната
<i>Ich möchte zu Herrn Müller!</i>	<i>Я к г-ну Мюллеру!</i>
- <i>Station 5, Zimmer 25.</i>	- <i>Отделение 5, палата 25.</i>
die Besuchszeit (-en)	время посещения
das Bett (-en)	кровать
das Ein-Bett-Zimmer	одноместная палата
das Zwei-Bett-Zimmer	двухместная палата
die Krankenschwester (-n)	медсестра
<i>Hallo, Schwester Monika!</i>	<i>Добрый день, сестра Моника!</i>
<i>Kann ich eine Schlaftablette bekommen?</i>	<i>Могу я получить снотворное?</i>
der Pfleger (-)	санитар
der Arzt (" -e)	врач
der Oberarzt	старший врач
der Chefarzt [ˈʃeːf]	главный врач

<i>Kann ich den Arzt sprechen?</i>	<i>Могу ли я поговорить с врачом?</i>
die Operation (-en)	операция
der Operationssaal, OP	операционная
der Chirurg (-en)	хирург
die örtliche Betäubung (-en)	местный наркоз
die Vollnarkose (-n)	полный наркоз
<i>Sie bekommen eine Vollnarkose.</i>	<i>Вы получите полный наркоз.</i>
die Entlassung	выписки
(Arzt:)	(Врач:)
<i>Sie werden Freitag entlassen.</i>	<i>В пятницу Вас выпишут.</i>

113

Bekleidung - Одежда



69 Oberbekleidung - Верхняя одежда

Эти слова относятся к рисунку на следующей странице:

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 die Bluse (-n) | 10 die Jacke (-n) |
| 2 der Mantel (" -) | das Jackett (-s) |
| 3 das Kleid (-er) | 11 die Weste (-n) |
| 4 das T-Shirt ['ti:ʃə:t] | 12 der Anorak (-s) |
| 5 das Oberhemd (-en) | 13 der Ärmel (-) |
| 6 die Krawatte (-n) | 14 der Pullover (-) |
| der Schlips (-e) | 15 der Kragen (-) |
| 7 der Gürtel (-) | der Rollkragen |
| 8 die Hose (-n) | 16 der Rock (" -) |
| 9 die Bügelfalte (-n) | 17 die Mütze (-n) |
| | 18 der Handschuh (-e) |

114



(Verkäufer zum
Kunden:)
Bitte schön...

Kann ich Ihnen helfen?

*Ich möchte einen
Pullover.*

- Welche Größe?

54.

*Ich möchte Jeans-
Hosen [zins]*

*Wo kann ich sie
anprobieren?*

- Dort ist die Anprobe.

Diese Hose ist mir zu

groß.

*Diese Hose ist mir zu
eng.*

Diese Hose paßt gut.

Diese Hose gefällt mir.

(продавец
покупателю:)
*Пожалуйста ... (что
Вы хотите?)*

*Можу ли я вам
помочь?*

*Я хотел бы купить
свитер.*

- Какой размер?

54.

*Я хотел бы купить
джинсы.*

*Где я могу их
примерить?*

- Там примерочная.

Эти брюки для меня

слишком большие.

*Эти брюки слишком
узкие.*

*Эти брюки мне
подходят.*

*Эти брюки мне
нравятся.*

<i>Können Sie die Hose kürzer machen?</i>	<i>Вы могли бы укоротить брюки?</i>
der Sommerschlußverkauf	летняя распродажа
der Winterschlußverkauf	зимняя распродажа
der Räumungsverkauf	распродажа складских запасов
der Umtausch	обмен
<i>Ich möchte diese Bluse umtauschen, hier ist der Kassenbon.</i>	<i>Я хотела бы обменять эту блузку, вот чек.</i>

Размер указывается с помощью следующих обозначений:

S (small)	- маленький размер,
M (medium)	- средний размер,
L (large)	- большой размер
XL (extra large)	- очень большой размер

70 Unterwäsche - Нижнее бельё

das Unterhemd (-en)	майка
die Unterhose (-n)	кальсоны, трусы
der Slip (-s)	трусы
der Schlüpfer (-)	трико
der BH (= Büstenhalter) [beha]	бюстгальтер
der Bikini (-s)	купальный костюм (раздельный)

116

71 Schuhe/Strümpfe - Обувь/Чулки

der Schuh (-e)	ботинок, туфля
ein Paar Schuhe	пара ботинок
die Turnschuhe	кеды, кроссовки (спортивная обувь)
die Stiefel	сапоги
die Sandalen	сандалии
der Absatz ("e)	каблук
die Sohle (-n)	подошва, подмётка
das Leder	кожа
der Schnürsenkel (-)	шнурок для ботинок
<i>Ich möchte ein Paar Turnschuhe.</i>	<i>Я хотел бы купить одну пару кед, кроссовок.</i>
<i>- Welche Größe?</i>	<i>- Какой размер?</i>
<i>42.</i>	<i>42.</i>
der Strumpf ("e)	чулок
<i>Ich brauche ein Paar.</i>	<i>Мне нужна пара чулок.</i>

- Welche Farbe?	- Какого цвета?
<i>Ich möchte ein Paar weiße Söckchen.</i>	<i>Я хотел бы купить пару белых носок.</i>
die Strumpfhose (-n)	КОЛГОТКИ
die Socke (-n)	НОСОК
die Badehose (-n)	плавки
das Nachthemd (-en)	ночная рубашка
der Schlafanzug (" -e)	пижама
der warme Schlafanzug	тёплая пижама
<i>Ich möchte einen warmen Schlafanzug,</i>	<i>Я хотел бы тёплую пижаму.</i>

117

72 Stoffe - Ткани

die Wolle	шерсть
<i>Dieser Pullover ist aus reiner Schurwolle.</i>	<i>Этот свитер из чистой овечьей шерсти.</i>
die Baumwolle	хлопок
<i>Ich möchte Strümpfe aus 100% (Prozent) Baumwolle.</i>	<i>Я хочу купить чулки из 100% хлопка.</i>
das Leinen	лён
die Seide	шёлк
das Frottee	махровая ткань
die Viskose	вискоза
<i>Diese Bluse ist aus 75% Baumwolle und 25% Polyester.</i>	<i>Эта блузка на 75% из хлопка и на 25% из полиэфира.</i>
der Jersey [dʒæzi]	джерси
der Polyester	полиэфир

73 Farben - Цвета

einfarbig/uni [yni]	одноцветный
bunt	пёстрый
gemustert	с узором, с рисунком
schwarz	чёрный
grau	серый
hellgrau	светло-серый
dunkelgrau	тёмно-серый
weiß	белый
rot	красный
rosa	розовый
orange [-зэ]	оранжевый
gelb	желтый
beige [бэз]	бежевый

118

braun	коричневый
grün blau	зеленый синий
lila	лиловый
die blauen Jeans	синие джинсы
eine weiße Bluse	белая блузка
ein roter Badeanzug	красный купальник
<i>Welche Farbe?</i>	<i>Какой цвет ?</i>
<i>-+ \ Rot. Rot gefällt mir.</i>	<i>- Красный. Красный мне нравится.</i>

74 Wäsche waschen - Стирка белья

schmutzig	грязный
<i>Die Wäsche ist schmutzig.</i>	<i>Бельё грязное.</i>
der Fleck (-en)	пятно
<i>Das Tischtuch ist fleckig.</i>	<i>Скатерть в пятнах.</i>
waschen	стирать, мыть
die Waschmaschine (-n)	стиральная машина
das Waschpulver (-)	стиральный порошок
der Weichspüler (-)	средство для смягчения белья при стирке
sauber	чистый
<i>Die Wäsche ist sauber.</i>	<i>Бельё чистое.</i>
der Wäschetrockner (-)	сушилка для белья
der Trockenautomat (-en)	сушилка-автомат
die Wäscheleine (-n)	бельевая верёвка
der Wäscheständer (-)	стойка для сушки белья
<i>Ich muß die Wäsche aufhängen.</i>	<i>Мне нужно повесить бельё.</i>
trocken	сухой
das Bügelbrett (-er)	гладильная доска
das Bügeleisen (-)	утюг
die Reinigung (-en)	химчистка
<i>Der Mantel muß in die Reinigung.</i>	<i>Пальто нужно сдать в химчистку.</i>

75 Schmuck - Украшения

der Schmuck	украшение
der Modeschmuck	модное украшение
das Gold	золото
das Platin	платина
das Silber	серебро
der Edelstein (-e)	драгоценный камень
<i>Was ist das für ein Edelstein?</i>	<i>Что это за драгоценный камень?</i>

- Ein Diamant.	- Алмаз; бриллиант.
- Ein Rubin.	- Рубин.
- Ein Saphir.	- Сапфир.
- Ein Smaragd.	- Изумруд.
der Ring (-e)	кольцо
der Ehering	обручальное кольцо
der Brillantring	кольцо с бриллиантом
<i>Ist dieser Ring aus Gold?</i>	<i>Это кольцо золотое?</i>
die Kette (-n)	цепочка
die goldene Halskette mit Anhänger	золотая цепочка с кулоном
das Armband ("-er)	браслет
die Armbanduhr (-en)	часы с браслетом
die Ohrringe	серьги
der Ohrstecker (-)	серьги на гвоздиках
<i>Ich möchte ein Armband.</i>	<i>Я хотел бы купить браслет.</i>
- Aus Gold?	- Золотой?
<i>Ja. Wieviel kostet dieses Armband?</i>	<i>Да. Сколько стоит этот браслет?</i>
- 300 Mark	- 300 марок.

120

Friezei - Досуз



76 Fernsehen/ Radio - Телевидение/радио

der Fernseher	телевизор
den Fernseher einschalten	включить телевизор
die Fernbedienung	пульт управления
<i>Wo ist die Fernbedienung?</i>	<i>Где пульт управления?</i>
der Sender	радиостанция, телеканал
das Programm	программа
die Programmübersicht	программа передач

die Sendung	передача
die Show	зрелище, шоу
der Film	фильм
der Spielfilm	художественный фильм
der Krimi	детектив
der Sport	спортивная передача
die Tagesschau	обзор событий дня
die Werbung	реклама
<i>Was gibt es heute im Fernsehen?</i>	<i>Что сегодня по телевизору?</i>
<i>Hier ist die Programmzeitschrift.</i>	<i>Вот журнал с программой.</i>
<i>Der Film ist langweilig.</i>	<i>Этот фильм скучный.</i>
<i>Wollen wir nicht umschalten?</i>	<i>Может быть переключить?</i>
<i>Um 20 Uhr gibt es die Tagesschau.</i>	<i>В восемь часов обзор событий дня.</i>
die Satellitenschüssel	спутниковая антенна
der Kabelkanal	кабельное телевидение
der Videorecorder	видеомагнитофон
die Videokassette	видеокассета
der Kassettenrecorder	кассетный магнитофон
die Kassette	кассета
das Radio	радио
UKW	УКВ
Ultrakurzwelle	ультракороткие волны
Musik im Radio hören	слушать музыку по радио
die Nachrichten	новости
die CD	компакт-диск (сокращ.)
Compact Disc	компакт-диск
der CD-Player	проигрыватель для компакт-дисков

77 Spiele -Игры

die Karte	карта
das Kartenspiel	карточная игра
der Skat	скат
Patience	пасьянс

Kreuz	трефы
Pik	пики
Herz	черви
Karo	бубны
das As	туз
der König	король
die Dame	дама
der Bube	валет
die Zehn	десятка

Kreuz-As	трефовый туз
Piksieben	семёрка пик
Herzkönig	червонный король
Karo Bube	бубновый валет
<i>Wer gibt?</i>	<i>Кто сдаёт?</i>
<i>Was ist Trumpf?</i>	<i>Какой козырь?</i>
<i>Herz ist Trumpf</i>	<i>Черви козырь.</i>
<i>Wer spielt aus?</i>	<i>Кто ходит?</i>
Schach	шахматы
<i>Wollen wir Schach spielen?</i>	<i>Сыграем в шахматы?</i>
das Schachbrett	шахматная доска
die Schachfigur	шахматная фигура
der Würfel	игральная кость, кубик
das Würfelspiel	(игра в) кости
Domino	домино
Halma	гальма, "уголки" (настольная игра)
Dame	шашки
das Kegeln	(игра в) кегли
das Computerspiel	компьютерная игра
<i>Wo ist die Diskette mit den Computerspielen?</i>	<i>Где дискета с компьютерными играми?</i>
der Spielautomat	игровой автомат

123

78 Fußball - Футбол

der Fußballplatz	футбольная площадка
das Fußballstadion	стадион
der Fußballfan	болельщик
die Bundesliga	бундеслига
die zweite Liga	вторая лига
das Tor	ворота
der Elfmeter	одиннадцатиметровый
der Freistoß	штрафной удар
die Mannschaft	команда
der Schiedsrichter	судья
<i>Tor! Tor! Tor!</i>	<i>Гол! Гол! Гол!</i>
<i>Wie hat "Bayern-München" gespielt?</i>	<i>Как сыграла "Бавария-Мюнхен"?</i>
<i>Sie haben gewonnen - zwei zu eins.</i>	<i>Они победили - два : один.</i>
<i>Sie haben verloren - null zu zwei.</i>	<i>Они проиграли - ноль: два.</i>
<i>Sie haben unentschieden gespielt.</i>	<i>Они играли неуверенно.</i>

79 Verwandtschaft - Родственники

der Vater	отец
die Mutter	мать
der Onkel	дядя
die Tante	тётя
der Großvater	дедушка
die Großmutter	бабушка
die Großeltern	бабушка с дедушкой
der Bruder	брат
die Schwester	сестра
der Schwager	деверь, шурин, зять (муж сестры)

124

die Schwägerin	золовка, свояченица, невестка (жена брата)
der Vetter	двоюродный брат
die Cousine	двоюродная сестра
der Sohn	сын
die Tochter	дочь
der Schwiegersohn	зять
die Schwiegertochter	невестка
der Neffe	племянник
die Nichte	племянница
der Enkel	внук
die Enkelin	внучка
die Enkelkinder	внуки

80 Lebenslauf - Биография

die Geburt	рождение
der Geburtstag	день рождения
<i>Alles Gute zum Geburtstag!</i>	<i>Всего наилучшего в день рождения!</i>
das Geburtstagsgeschenk	подарок ко дню рождения
das Baby	младенец
das Kind	ребёнок
der Jugendliche	подросток
der Junge	мальчик
das Mädchen	девочка
der Erwachsene	взрослый
die Hochzeit	свадьба
die Scheidung	развод
der Tod	смерть
die Trauerfeier	панихида
die Beerdigung	погребение
der Friedhof	кладбище
<i>Herzliches Beileid!</i>	<i>Примите мои искренние соболезнования.</i>

125

81 Einladung/ Feste - Приглашение/ Торжества

die Einladung	приглашение
<i>Ich möchte Sie zum Kaffee einladen.</i>	<i>Я хотел бы пригласить Вас на чашечку кофе.</i>
<i>Ich möchte Sie und Ihre Frau zum Abendessen einladen.</i>	<i>Я хотел бы пригласить Вас и Вашу жену на ужин.</i>
<i>Herzlichen Dank für die Einladung.</i>	<i>Большое спасибо за приглашение.</i>
<i>Ich komme gern.</i>	<i>Я с удовольствием приду.</i>
das Fest	торжество, праздник
das Betriebsfest	производственный праздник
das Hochzeitsfest	свадебное торжество
gratulieren	поздравлять
<i>Ich gratuliere Ihnen.</i>	<i>Поздравляю Вас.</i>
<i>Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag!</i>	<i>Поздравляю Вас с днём рождения.</i>
<i>der Glückwunsch Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag!</i>	<i>поздравление Сердечно поздравляю с днём рождения!</i>
<i>Alles Gute!</i>	<i>Всего хорошего!</i>
<i>Viel Glück!</i>	<i>Счастья!</i>
<i>Viel Erfolg!</i>	<i>Успехов!</i>
<i>Herzlichen Dank.</i>	<i>Большое спасибо.</i>
das Geschenk	подарок
<i>Darf ich Ihnen diesen Blumenstrauß überreichen?</i>	<i>Разрешите преподнести Вам этот букет.</i>
<i>Eine Flasche Sekt für Sie.</i>	<i>Бутылка шампанского для Вас.</i>
<i>Herzlichen Dank. Das war doch nicht nötig!</i>	<i>Большое спасибо. Зачем было так беспокоиться!</i>
<i>Vielen Dank für die Einladung.</i>	<i>Большое спасибо за приглашение.</i>
<i>Den schönen Abend!</i>	<i>Приятного вечера!</i>
<i>Sie haben eine schöne Wohnung.</i>	<i>У вас прекрасная квартира.</i>
<i>Das Essen schmeckt sehr gut.</i>	<i>Всё очень вкусно.</i>
<i>Es war sehr schön bei Ihnen.</i>	<i>У Вас было замечательно.</i>
nett	приятно, приятный

<i>Müllers sind nette Gäste.</i>	<i>Мюллеры - приятные гости.</i>
freundlich	приветливо, приветливый
die Freundlichkeit	приветливость
herzlich	сердечно, сердечный
<i>Herzlich Willkommen!</i>	<i>Добро пожаловать!</i>
der Tanz	танец
tanzen	танцевать
auffordern	пригласить на танец
<i>Darf ich bitten!</i>	<i>Разрешите Вас пригласить!</i>
<i>Wollen wir tanzen!</i>	<i>Потанцуем!</i>

82 Feiertage - Праздники

der Feiertag (-e)	праздник
Weihnachten	Рождество
<i>Fröhliche Weihnachten!</i>	<i>С Рождеством Христовым!</i>
der Heilige Abend	(рождественский) сочельник
der 1 ./2. Weihnachtstag	(-и/2-й день Рождества)
der Weihnachtsbaum ("e)	рождественская ёлка
der Weihnachtsmann	Дед Мороз
das Weihnachtslied (-er)	рождественская песня
das Christkind	Христос- младенец
<i>Ich wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest</i>	<i>Я желаю Вам веселого празднования Рождества</i>
<i>und ein gutes neues Jahr.</i>	<i>и Нового Года.</i>
der 1. Mai (Maifeiertag)	1 -е Мая
der Karfreitag	великая (страстная) пятница
Ostern	Пасха
das Osterei (-er)	пасхальное яйцо
der Osterhase	пасхальный заяц; пасхальный подарок
Himmelfahrt	Вознесение Господне
Pfingsten	Троица
der Tag der deutschen Einheit (3. Oktober)	день объединения Германии (3-го октября)
Reformationstag (31. Oktober)	день реформации

Grammatische Hinweise - Грамматические указания

der Mann, die Frau, das Kind Мужчина, женщина, ребенок

der Mann	die Frau	das Kind
der Sohn	die Tochter	das Telefon
der Name	die Woche	das Postamt
der Tag ...	die Nummer...	das Paket

- Все существительные немецкого языка относятся к мужскому, женскому или среднему роду.
- Род определяется артиклем: der (мужской), die (женский), das (средний).
- Когда Вы учите немецкие существительные, артикль следует запоминать вместе с существительным.

Множественное число

единственное число:	множественное число:
der Mann	die Männer
der Sohn	die Söhne
die Frau	die Frauen
die Tochter	die Töchter
das Kind	die Kinder

129

Склонение определенного артикля: der, dem, den

<i>Der Mann wartet.</i> (Wer?)	<i>Мужчина ждет.</i> (Кто?)
<i>Ich helfe dem Mann.</i> (Wem?)	<i>Я помогаю мужчине.</i> (Кому?)
<i>Ich kenne den Mann.</i> (Wen?)	<i>Я знаю мужчину.</i> (Кого?)
<i>Die Männer warten.</i> (Wer?)	<i>Мужчины ждут.</i> (Кто?)
<i>Ich helfe den Männern.</i> (Wem?)	<i>Я помогаю мужчинам.</i> (Кому?)
<i>Ich kenne die Männer.</i> (Wen?)	<i>Я знаю мужчин.</i> (Кого?)
<i>Die Frau wartet.</i> (Wer?)	<i>Женщина ждет.</i> (Кто?)
<i>Ich helfe der Frau.</i> (Wem?)	<i>Я помогаю женщине.</i> (Кому?)
<i>Ich kenne die Frau.</i> (Wen?)	<i>Я знаю женщину.</i> (Кого?)
<i>Die Frauen warten.</i> (Wer?)	<i>Женщины ждут.</i> (Кто?)

Ich helfe den Frauen. Я помогаю женщинам.
(Wem?) (Кому?)
Ich kenne die Frauen. Я знаю женщин.
(Wen?) (Кого?)
Das Kind wartet. Ребёнок ждёт. (Кто?)
(Wer?)
Ich helfe dem Kind? Я помогаю ребёнку.
(Wem?) (Кому?)
Ich kenne das Kind. Я знаю ребёнка.
(Wen?) (Кого?)
Die Kinder warten. Дети ждут. (Кто?)
(Wer?)
Ich helfe den Kindern. Я помогаю детям.

130

(Wem?) Ich kenne (Кому?) Я знаю
die Kinder. (Wen?) детей. (Кого?)

Формы определённого артикля:

	Род:	Муж	Жен	Ср	Вопрос:
Число: Ед.	Падеж	der	die	das	(wer, was?)
	имен				
	дат	dem	der	dem	(wem, was?)
	вин	den	die	das	(wen, was?)
Мн.	имен		die		(wer, was?)
	дат		den		(wem, was?)
	вин		die		(wen, was?)

Неопределённый артикль: ein, eine

имен	(der Mann)	<u>ein</u> Mann
дат	(dem Mann)	<u>einem</u> Mann
вин	(den Mann)	<u>einen</u> Mann

имен - вин	(die Frau)	<u>eine</u> Frau
род - дат	(der Frau)	<u>einer</u> Frau

131

Указательные местоимения: dieser, diese, dieses (этот, эта, это)

имен	(der Mann)	<u>dieser</u> Mann
дат	(dem Mann)	<u>diesem</u> Mann
вин	(den Mann)	<u>diesen</u> Mann
	(die Frau)	<u>diese</u> Frau
	(das Kind)	<u>dieses</u> Kind

«Dieser Mann» означает этот определённый мужчина, а не какой-то другой.

Местоимения: ich, du (я, ты) ...

<u>ich</u> komme	я приду
<u>du</u> kommst	ты придёшь
<u>er</u> kommt	он придёт
<u>sie</u> kommt	она придёт
<u>es</u> kommt	оно придёт
<u>wir</u> kommen	мы придём
<u>ihr</u> kommt	вы придёте
<u>sie</u> kommen	они придут
Sie kommen	Вы придёте

Форма обращения «**du**» ("ты") используется по отношению к детям, родственникам и близким друзьям.

Вежливая форма «**Sie**» ("Вы") используется при обращении ко всем остальным лицам.

132

Ich kenne den Mann..	Я знаю мужчину.
Ich kenne ihn.	Я знаю <u>его</u> .
Ich kenne die Frau.	Я знаю женщину.
Ich kenne sie.	Я знаю <u>ее</u> .
Ich kenne das Kind.	Я знаю ребёнка
Ich kenne es.	Я знаю <u>его</u> .
Ich kenne die Männer,	Я знаю мужчин,
die Frauen,	женщин,
die Kinder.	детей.
Ich kenne sie.	Я знаю <u>их</u> .
Ich helfe dem Mann..	Я помогаю мужчине
Ich helfe ihm.	Я помогаю <u>ему</u> .
Ich helfe der Frau.	Я помогаю женщине.
Ich helfe ihr.	Я помогаю <u>ей</u> .
Ich helfe dem Kind.	Я помогаю ребёнку.
Ich helfe den Männern,	Я помогаю мужчинам,
den Frauen,	женщинам,
den Kindern.	детям.
Ich helfe <u>ihnen</u> .	Я помогаю <u>им</u> .

ich	я	mir	мне	mich	меня
du	ты	dir	тебе	dich	тебя
er	он	ihm	ему	ihn	его
sie	она	ihr	ей	sie	ее
es	оно	ihm	ему	es	его
wir	мы	uns	нам	uns	нас
ihr	вы	euch	вам	euch	вам
sie	они	ihnen	им	sie	их
Sie	Вы	Ihnen	Вам	Sie	Вас

133

Притяжательные местоимения: mein, dein, seinn (мой, твой, его)...

(ich	mein Sohn	meine Söhne
)	<hr/>	
	мой сын	мои сыновья
(du)	dein Sohn	deine Söhne
	<hr/>	
	твой сын	твои сыновья
(er)	sein Sohn	seine Söhne
	<hr/>	
	его сын	его сыновья
(sie	ihr Sohn	ihre Söhne
)	<hr/>	
	её сын	её сыновья
(wir	unser Sohn	unsere Söhne
)	<hr/>	
	наш сын	наши сыновья
(ihr	euer Sohn	eure Söhne
)	<hr/>	
	ваш сын	ваши сыновья
(sie	ihr Sohn	ihre Söhne
)	<hr/>	
	их сын	их сыновья
(Sie	Ihr Sohn	Ihre Söhne
)	<hr/>	
	Ваш сын	Ваши сыновья
(ich	meine Tochter	meine Töchter
)	<hr/>	
	моя дочь	мои дочери
(du)	deine Tochter	deine Töchter
	<hr/>	
	твоя дочь	твои дочери
(er)	seine Tochter	seine Töchter
	<hr/>	
	его дочь	его дочери
(sie	ihre Tochter	ihre Töchter
)	<hr/>	
	ее дочь	ее дочери
(wir	unsere Tochter	unsere Töchter
)	<hr/>	
	наша дочь	наши дочери
(ihr	eure Tochter	eure Töchter
)	<hr/>	
	ваша дочь	ваши дочери
(sie	ihre Tochter	ihre Töchter
)	<hr/>	
	их дочь	их дочери
(Sie	Ihre Tochter	Ihre Töchter
)	<hr/>	
	Ваша дочь	Ваши дочери

Настоящее время. Спряжение глаголов

HABEN:	иметь, есть
<u>ich habe</u> Kinder	у меня есть дети
<u>du hast</u> Kinder	
<u>er hat</u> Kinder	
<u>sie hat</u> Kinder	
<u>wir haben</u> Kinder	
<u>ihr habt</u> Kinder	
<u>sie haben</u> Kinder	
<u>Sie haben</u> Kinder	

SEIN:	быть
<u>ich bin</u> verheiratet	я женат (замужем)
<u>du bist</u> verheiratet	
<u>er ist</u> verheiratet	
sie ist verheiratet	
<u>wir sind</u> verheiratet	
<u>ihr seid</u> verheiratet	
<u>sie sind</u> verheiratet	
<u>Sie sind</u> verheiratet	

VERSTEHEN:	понимать
<u>ich verstehe</u>	я понимаю
<u>du verstehst</u>	
<u>er versteht</u>	
<u>sie versteht</u>	
<u>wir verstehen</u>	
<u>ihr versteht</u>	
<u>sie verstehen</u>	
<u>Sie verstehen</u>	

KOMMEN.	прийти
<u>ich komme</u>	я приду
<u>du kommst</u>	
<u>er kommt</u>	
<u>sie kommt</u>	
135	
<u>wir kommen</u>	
<u>ihr kommt</u>	
<u>sie kommen</u>	
<u>Sie kommen</u>	

Окончания настоящего времени: -e, -st, -t, -en, -t, -en

Сложное прошедшее время

HABEN: иметь, есть	SEIN: быть
<u>ich habe gehabt</u> у меня	<u>ich bin gewesen</u> я был
<u>du hast gehabt</u>	<u>du bist gewesen</u>
<u>er hat gehabt</u>	<u>er ist gewesen</u>
<u>sie hat gehabt</u>	<u>sie ist gewesen</u>
<u>wir haben gehabt</u>	<u>wir sind gewesen</u>
<u>ihr habt gehabt</u>	<u>ihr seid gewesen</u>
<u>sie haben gehabt</u>	<u>sie sind gewesen</u>

Sie haben gehabt	Sie sind gewesen
VERSTEHEN: <i>понимать</i>	KOMMEN: <i>приходить</i>
ich habe verstanden <i>я</i>	ich bin gekommen <i>я</i>
<i>понял</i>	<i>пришёл</i>
du hast verstanden	du bist gekommen
er hat verstanden	er ist gekommen
sie hat verstanden	sie ist gekommen
wir haben verstanden	wir sind gekommen
ihr habt verstanden	ihr seid gekommen
sie haben verstanden	sie sind gekommen
Sie haben verstanden	Sie sind gekommen

136

- Большинство глаголов образуют сложное прошедшее время с помощью вспомогательного глагола "haben".
- Только глаголы движения (например, kommen, fahren, gehen, fliegen ...) и глагол "sein" образуют сложное прошедшее время с помощью вспомогательного глагола "sein".

Повелительное наклонение

ENTSCULDIGEN: ИЗВИНЯТЬСЯ:

(du) Entschuldige! Извини! Извините!
 (Sie) Entschuldigen Sie!

KOMMEN: ПРИХОДИТЬ:

(du) Komm gut nach Hause! Счастливо тебе добраться до дому!

(Sie) Kommen Sie gut nach Hause! Счастливо Вам добраться до дому!

GRÜSSEN: ПРИВЕТСТВОВАТЬ:

(du) Grüß deine Frau! Передай привет твоей жене!

(Sie) Grüßen Sie Ihre Frau! Передайте привет Вашей жене!

Подлежащее, сказуемое

1

подлежащее	сказуемое	
Der Brief	ist	hier.
Ich	kaufe	Tomaten

137

2

	сказуемое	подлежащее	
Hier	ist	der Brief	
Heute	kaufe	ich	Tomate

n.

1. Подлежащее стоит перед сказуемым.
2. Если предложение начинается не с подлежащего, а с другого члена предложения, то подлежащее стоит после сказуемого.

Вопросительные предложения

Утвердительное предложение:

подлежащее	сказуемое	
Ich	heiße	Peter.
Ich	habe	Kinde
Die Post	ist	r. dort.

Вопросительное предложение:

	сказуемое	подлежащее	
Wie	heißen	Sie?	
	Haben	Sie	Kinder?
Wo	ist	die Post?	

Важные вопросительные слова:

Wer...?	Кто...?	Wann...?	Когда...?
Wessen...?	Чей...?	Wo...?	Где...?
Was...?	Что...?	Wohin...?	Куда...?
Wie...?	Как...?	Warum...?	Почему...?
Wem...?	Кому...?		
Wen...?	Кого...?		

НЕМЕЦКИЙ ЗА ТРИ НЕДЕЛИ. РАЗГОВОРНИК / под ред. Генри Дж. Мартина и Шмидта К.А. /

Художник Степанский М.А.

ЛР N 064549 от 26 апреля 1996 г.

Подписано в печать с готовых диапозитивов 12.12.96 г. Формат издания 30x70 ¹/16.

Бумага офсетная N1. Усл.изд. л. 12. Усл.печ. л. 11,5. Тираж 1500 экз. Изд N 2621. Заказ 1986 Цена договорная.

ООО "Издательство АФОН" МОСКВА, Б.Харитоньевский пер. 21, стр. 2
